



MACLAREN

Techno XLR car seat adaptor

OWNERS MANUAL

MODE D'EMPLOI

MANUAL DEL USUARIO

BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUALE DI ISTRUZIONI

HANDLEIDING

BRUKSANVISNING

BRUGSANVISNING

INSTRUKCJA OBSŁUGI

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

KULLANIM TALİMATI

INSTRUÇÕES DE USO

PETUNJUK PENGGUNAAN

使用说明书

使用説明書

取扱説明書

사용설명서

تعليمات الاستخدام

maclarenbaby.com

PRODUCT OVERVIEW

COMPOSITION DU PRODUIT
INFORMACIÓN GENERAL DEL
PRODUCTO
PRODUKTÜBERSICHT
PANORAMICA DEI PRODOTTI
PRODUCTOVERZICHT
PRODUKTÖVERSIKT
PRODUKTOVERSIGT
PRZEGŁĄD PRODUKTU
ОБЗОР ТОВАРА
ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
ÜRÜN TANITIMI
DESCRIÇÃO GERAL DO PRODUTO
IKHTISAR PRODUK
产品概览
產品概覽
各部の名称
요개 품제
لمحة عن المنتج

A

Housing

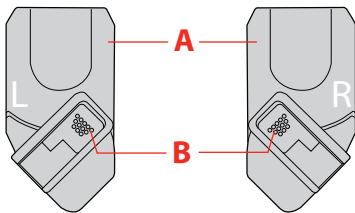
Boîtier
Cubierta
Gehäuse
Alloggiamento
Behuizing
Skydd
Boliger
Obudowa
Установка
Τοποθέτηση
Yerleştirme
Invólucro
Kerangka
外壳
外殼
取付装置
하우징
الإسكان

B

Lock

Verrou
Cierre
Schloss
Blocco
Slot
Lås
Lås
Zamek
Κλειδαριά
Kilit
Travão
Kunci
鎖
鎖
ロック
잠금장치
قفل

(for Maxi-Cosi® Citi
Maxi-Cosi® Pebble
Maxi-Cosi® CabrioFix
Cybex Aton®)



CARTON CONTENTS

CONTENU DE L'EMBALLAGE
CONTENIDO DE LA CAJA
KARTONINHALT
CONTENUTI CONTENITORE
INHOUD VAN DE DOOS
KARTONGENS INNEHÅLL
KASSENS INDHOLD
ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA
СОДЕРЖИМОЕ КОРОБКИ
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΧΑΡΤΟΚΙΒΩΤΙΟΥ
KUTUNUN İÇİNDEKİLER
CONTEÚDOS DA CAIXA DE PAPELÃO
ISI KARDUS
装箱目录
装箱目錄
同梱品
구성품
محتويات الصندوق



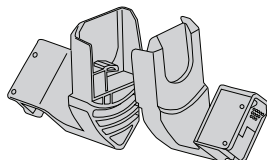
Housing

Boîtier
Cubierta
Gehäuse
Alloggiamento
Behuizing
Skydd
Boliger
Obudowa
Установка
Τοποθέτηση
Yerleştirme
Invólucro
Kerangka
外壳
外殼
取付装置
하우징
الإسكان



OWNERS MANUAL

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
MANUAL DEL PROPIETARIO
GEBRAUCHSANWEISUNGEN
MANUALE D'ISTRUZIONI
ANVÄNDAR MANUAL
EJERMANUAL
PODRECZNIK WŁAŚCICIELA
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΤΟΧΟΥ
KULLANIM KILAVUZU
MANUAL DO PROPRIETÁRIO
PETUNJUK PEMILIK
使用说明書
使用說明書
取扱説明書
사용설명서
دليل المالك



PRODUCT OVERVIEW

COMPOSITION DU PRODUIT
INFORMACIÓN GENERAL DEL
PRODUCTO
PRODUKTÜBERSICHT
PANORAMICA DEI PRODOTTI
PRODUCTOVERZICHT
PRODUKTÖVERSIKT
PRODUKTOVERSIGT
PRZEGŁĄD PRODUKTU
ОБЗОР ТОВАРА
ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
ÜRÜN TANITIMI
DESCRIÇÃO GERAL DO PRODUTO
IKHTISAR PRODUK
产品概览
產品概覽
各部の名称
요개 품제
لمحة عن المنتج

A

Housing

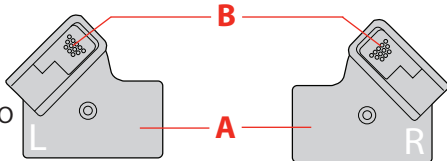
Boîtier
Cubierta
Gehäuse
Alloggiamento
Behuizing
Skydd
Boliger
Obudowa
Установка
Τοποθέτηση
Yerleştirme
Invólucro
Kerangka
外壳
外殼
取付装置
하우징
الإسكان

B

Lock

Verrou
Cierre
Schloss
Blocco
Slot
Lås
Lås
Zamek
Κλειδαριά
Kilit
Travão
Kunci
鎖
鎖
ロック
잠금장치
ففل

(for Concord® Air Safe)



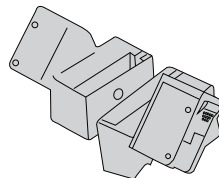
CARTON CONTENTS

CONTENU DE L'EMBALLAGE
CONTENIDO DE LA CAJA
KARTONINHALT
CONTENUTI CONTENITORE
INHOUD VAN DE DOOS
KARTONGENS INNEHÅLL
KASSENS INDHOLD
ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA
СОДЕРЖИМОЕ КОРОБКИ
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΧΑΡΤΟΚΙΒΩΤΙΟΥ
KUTUNUN İÇİNDEKİLER
CONTEÚDOS DA CAIXA DE PAPELÃO
ISI KARDUS
装箱目录
装箱目錄
同梱品
구성품
محتويات الصندوق



Housing

Boîtier
Cubierta
Gehäuse
Alloggiamento
Behuizing
Skydd
Boliger
Obudowa
Установка
Τοποθέτηση
Yerleştirme
Invólucro
Kerangka
外壳
外殼
取付装置
하우징
الإسكان



OWNERS MANUAL

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
MANUAL DEL PROPIETARIO
GEBRAUCHSANWEISUNGEN
MANUALE D'ISTRUZIONI
ANVÄNDAR MANUAL
EJERMANUAL
PODRECZNIK WŁAŚCICIELA
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΤΟΧΟΥ
KULLANIM KILAVUZU
MANUAL DO PROPRIETÁRIO
PETUNJUK PEMILIK
使用说明书
使用説明書
取扱説明書
사용설명서
دليل المالك



PRODUCT OVERVIEW

COMPOSITION DU PRODUIT
INFORMACIÓN GENERAL DEL
PRODUCTO
PRODUKTÜBERSICHT
PANORAMICA DEI PRODOTTI
PRODUCTOVERZICHT
PRODUKTÖVERSIKT
PRODUKTOVERSIGT
PRZEGŁĄD PRODUKTU
ОБЗОР ТОВАРА
ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
ÜRÜN TANITIMI
DESCRIÇÃO GERAL DO PRODUTO
IKHTISAR PRODUK
产品概览
產品概覽
各部の名称
요개 품제
لمحة عن المنتج

A

Housing

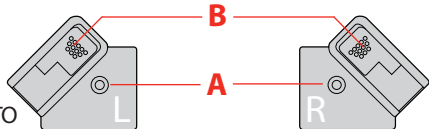
Boîtier
Cubierta
Gehäuse
Alloggiamento
Behuizing
Skydd
Boliger
Obudowa
Установка
Τοποθέτηση
Yerleştirme
Invólucro
Kerangka
外壳
外殼
取付装置
하우징
الإسكان

B

Lock

Verrou
Cierre
Schloss
Blocco
Slot
Lås
Lås
Zamek
Κλειδαριά
Kilit
Travão
Kunci
鎖
鎖
ロック
잠금장치
ففل

(for Britax® Romer
Baby-Safe Plus SHR II)



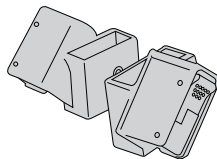
CARTON CONTENTS

CONTENU DE L'EMBALLAGE
CONTENIDO DE LA CAJA
KARTONINHALT
CONTENUTI CONTENITORE
INHOUD VAN DE DOOS
KARTONGENS INNEHÅLL
KASSENS INDHOLD
ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA
СОДЕРЖИМОЕ КОРОБКИ
ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΑ ΧΑΡΤΟΚΙΒΩΤΙΟΥ
KUTUNUN İÇİNDEKİLER
CONTEÚDOS DA CAIXA DE PAPELÃO
ISI KARDUS
装箱目录
装箱目錄
同梱品
구성품
محتويات الصندوق



Housing

Boîtier
Cubierta
Gehäuse
Alloggiamento
Behuizing
Skydd
Boliger
Obudowa
Установка
Τοποθέτηση
Yerleştirme
Invólucro
Kerangka
外壳
外殼
取付装置
하우징
الإسكان



OWNERS MANUAL

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
MANUAL DEL PROPIETARIO
GEBRAUCHSANWEISUNGEN
MANUALE D'ISTRUZIONI
ANVÄNDAR MANUAL
EJERMANUAL
PODRECZNIK WŁAŚCICIELA
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΤΟΧΟΥ
KULLANIM KILAVUZU
MANUAL DO PROPRIETÁRIO
PETUNJUK PEMILIK
使用说明書
使用說明書
取扱説明書
사용설명서
دليل المالك



COMPATIBLE WITH THE MACLAREN TECHNO XLR MANUFACTURED FROM JANUARY 2018.

COMPATIBLE AVEC LA MACLAREN TECHNO XLR FABRIQUÉE À PARTIR DE JANVIER 2018.

COMPATIBLE CON LAS TECHNO XLR de MACLAREN FABRICADAS A PARTIR DE ENERO DEL 2018.

KOMPATIBEL MIT DEM MACLAREN TECHNO XLR, HERGESTELLT AB JANUAR 2018.

COMPATIBILE COL MACLAREN TECHNO XLR FABBRICATO DA GENNAIO 2018.

KAN IN COMBINATIE MET DE MACLAREN TECHNO XLR WORDEN GEBRUIKT DIE VANAF JANUARI 2018 WORDT GEPRODUCEERD.

KOMPATIBEL MED MACLAREN TECHNO XLR TILLVERKAD FRÅN JANUARI 2018.

KOMPATIBEL MED MACLAREN TECHNO XLR FREMSTILLET FRA JANUAR 2018.

KOMPATYBILNE Z MACLAREN TECHNO XLR PRODUKOWANYM OD STYCZNIA 2018.

СОВМЕСТИМО С MACLAREN TECHNO XLR, ВЫПУЩЕННЫМ С ЯНВАРЯ 2018.

ΣΥΜΒΑΤΟ ΜΕ ΤΟ MACLAREN TECHNO XLR ΠΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΙΑΝΟΥΑΡΙΟ ΤΟΥ 2018.

ОСАК 2018'DEN İTİBAREN ÜRETİLEN MACLAREN TECHNO XLR İLE UYUMLU.

COMPATÍVEL COM A MACLAREN TECHNO XLR FABRICADA EM JANEIRO 2018.

SESUAI DENGAN MACLAREN TECHNO XLR YANG DIBUAT DARI JANUARI 2018.

与2018年1月后生产的MACLAREN TECHNO XLR相匹配。

兼容於自2018年1月製造的MACLAREN TECHNO XLR。

2018年1月以降に製造された MACLAREN TECHNO XLR と互換性があります。

2018년 1월 이후 생산된 MACLAREN TECHNO XLR과 호환 가능.

متوافق مع عربة الأطفال RLX ONHCET NERALCAM المصنعة منذ يناير 2018.

USE THE ADAPTOR PROPERLY

UTILISEZ L'ADAPTATEUR CORRECTEMENT

UTILICE EL ADAPTADOR CORRECTAMENTE

VERWENDEN SIE DEN ADAPTER KORREKT

UTILIZZARE CORRETTAMENTE L'ADATTATORE

GEbruik DE ADAPTER OP DE JUISTE MANIER

ANVÄND ADAPTERN ENLIGT INSTRUKTIONER

BRUG ADAPTEREN KORREKT

UŻYWAJ ADAPTERA PRAWIDŁOWO

ИСПОЛЪЗУЙТЕ АДАПТЕР ПРАВИЛНО

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ ΣΩΣΤΑ

ADAPTÖRÜ DÜZGÜN KULLANIN

USE O ADAPTADOR ADEQUADAMENTE

GUNAKAN ADAPTOR DENGAN BENAR

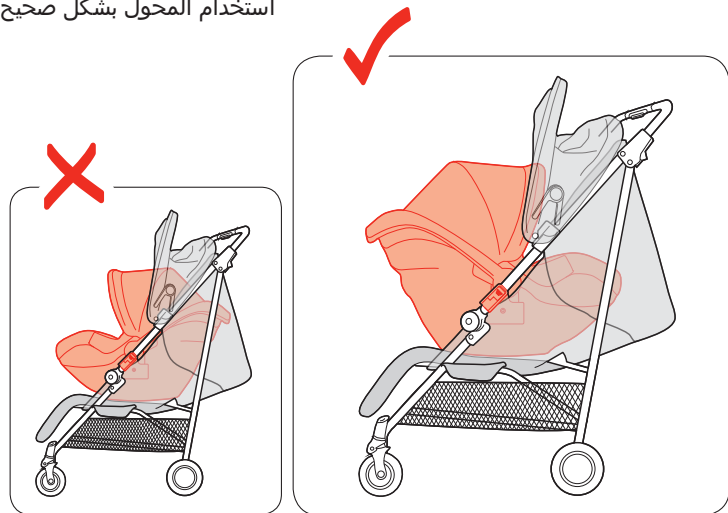
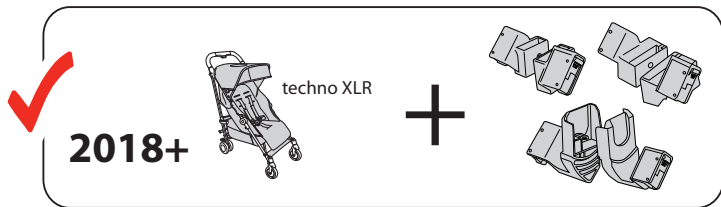
正确使用适配器

正確使用轉接器

アダプターは正しくご使用ください

어댑터를 올바르게 사용하세요

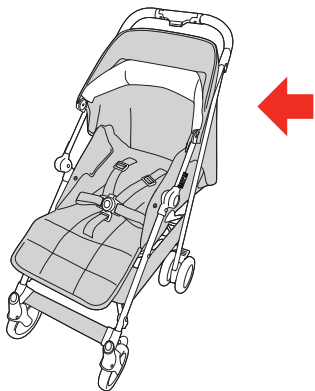
استخدام المحول بشكل صحيح



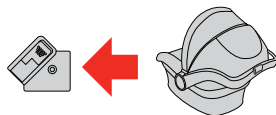
USE THE ADAPTOR PROPERLY

UTILISEZ L'ADAPTATEUR CORRECTEMENT
UTILICE EL ADAPTADOR CORRECTAMENTE
VERWENDEN SIE DEN ADAPTER KORREKT
UTILIZZARE CORRETTAMENTE L'ADATTATORE
GEBRUIK DE ADAPTER OP DE JUISTE MANIER
ANVÄND ADAPTERN ENLIGT INSTRUKTIONER
BRUG ADAPTEREN KORREKT
UŻYWAJ ADAPTERA PRAWIDŁOWO
ИСПОЛЬЗУЙТЕ АДАПТЕР ПРАВИЛЬНО
ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ ΣΩΣΤΑ

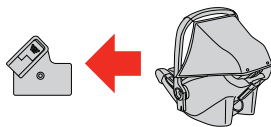
ADAPTÖRÜ DÜZGÜN KULLANIN
USE O ADAPTADOR ADEQUADAMENTE
GUNAKAN ADAPTOR DENGAN BENAR
正确使用适配器
正確使用轉接器
アダプターは正しくご使用ください
어댑터를 올바르게 사용하세요
استخدام المحول بشكل صحيح



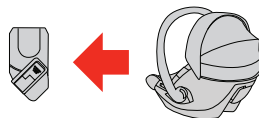
Britax® Romer Baby-Safe Plus SHR II



Concord® Air Safe

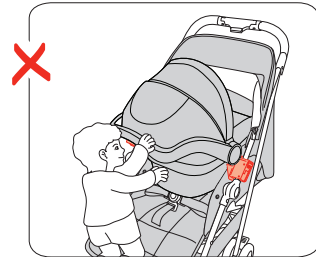
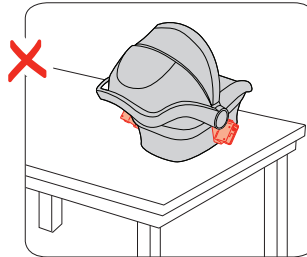
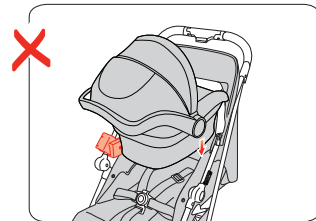
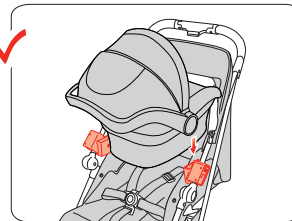
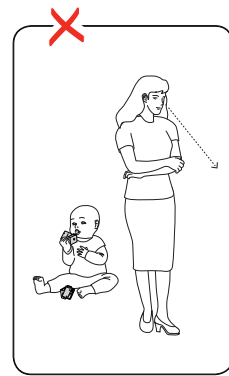


Maxi-Cosi® Citi Maxi-Cosi® Pebble Maxi-Cosi® CabrioFix Cybex Aton®



USE THE ADAPTOR PROPERLY

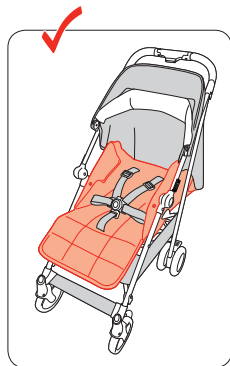
UTILISEZ L'ADAPTATEUR CORRECTEMENT
UTILICE EL ADAPTADOR CORRECTAMENTE
VERWENDEN SIE DEN ADAPTER KORREKT
UTILIZZARE CORRETTAMENTE L'ADATTATORE
GEBRUIK DE ADAPTER OP DE JUISTE MANIER
ANVÄND ADAPTERN ENLIGT INSTRUKTIONER
BRUG ADAPTEREN KORREKT
UŻYWAJ ADAPTERA PRAWIDŁOWO
ИСПОЛЬЗУЙТЕ АДАПТЕР ПРАВИЛЬНО
ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ ΣΩΣΤΑ
ADAPTÖRÜ DÜZGÜN KULLANIN
USE O ADAPTADOR ADEQUADAMENTE
GUNAKAN ADAPTOR DENGAN BENAR
正确使用适配器
正確使用轉接器
アダプターは正しくご使用ください
어댑터를 올바르게 사용하세요
استخدام المحول بشكل صحيح



1

PREPARE THE SEAT

PRÉPARER LE SIÈGE
PREPARE EL ASIENTO
DEN SITZ VORBEREITEN
PREPARARE IL SEGGIOLINO
HET STOELTJE INSTALLEREN
FÖRBERED SÄTET
KLARGØR STOLEN
PRZYGOTUJ SIEDZENIE
ПОДГОТОВЬТЕ КРЕСЛО
ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ
KOLTUĞU AYARLANMASI
PREPARE O ASSENTO
PERSIAPKAN TEMPAT DUDUK
安裝嬰兒座椅
預先設置座椅
座席を準備する
시트를 준비하세요
جهاز المقعد

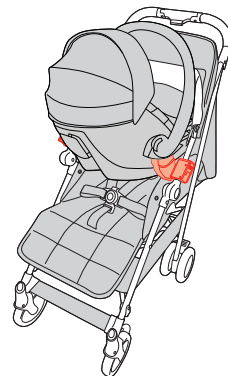


2

INSTALL CAR SEAR ADAPTOR

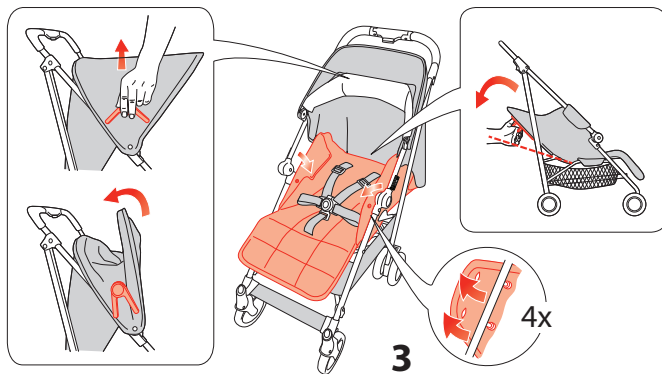
INSTALLER L'ADAPTATEUR POUR SIÈGE AUTO
INSTALE EL ADAPTADOR PARA ASIENTO DE COCHE
AUTOSITZADAPTER MONTIEREN
INSTALLARE L'ADATTATORE PER IL SEGGIOLINO PER AUTO
INSTALLEER DE AUTOSTOELADAPTER
INSTALLERA BILBARNSTOLS-ADAPTER
INSTALLER ADAPTER TIL BILSÆDE
ZAINSTALUJ ADAPTER CAR SEAR
УСТАНОВИТЬ АДАПТЕР ДЛЯ АВТОКРЕСЛА
Εγκαταστήστε τον Οδηγό αυτοκινήτου
ΟΤΟ KOLTUĞU ADAPTÖRÜ MONTAJI
INSTALAR ADAPTADOR DO ASSENTO DO CARRO
PASANG ADAPTOR KURSI MOBIL
安裝汽車座椅适配器
安裝汽車座椅轉接器
カーシートアダプターを取り付ける
차실 터댑어 트시카
تثبيت محول بحث السيارة

(Maxi-Cosi® Citi
Maxi-Cosi® Pebble
Maxi-Cosi® CabrioFix
Cybex Aton®)



1

2



1

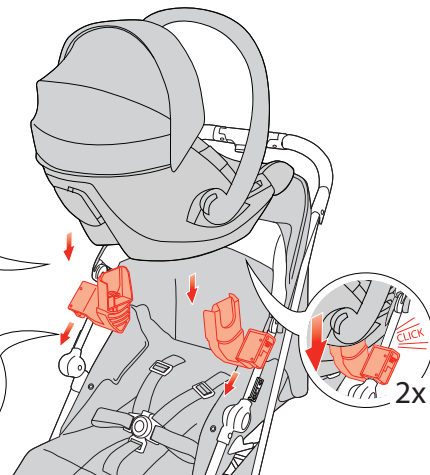
2x

2

2x

3

2x



INSTALL CAR SEAR ADAPTOR

INSTALLER L'ADAPTATEUR POUR SIÈGE AUTO
INSTALE EL ADAPTADOR PARA ASIENTO DE
COCHE

AUTOSITZADAPTER MONTIEREN

INSTALLARE L'ADATTATORE PER IL

SEGGIOLINO PER AUTO

INSTALLER DE AUTOSTOELADAPTER

INSTALLERA BILBARNSTOLS-ADAPTER

INSTALLER ADAPTER TIL BILSÆDE

ZAINSTALUJ ADAPTER CAR SEAR

УСТАНОВИТЬ АДАПТЕР ДЛЯ АВТОКРЕСЛА

Εγκαταστήστε τον Οδηγό αυτοκίνητου

OTO KOLTUĞU ADAPTÖRÜ MONTAJI

INSTALAR ADAPTADOR DO ASSENTO DO

CARRO

PASANG ADAPTOR KURSI MOBIL

安裝汽車座椅适配器

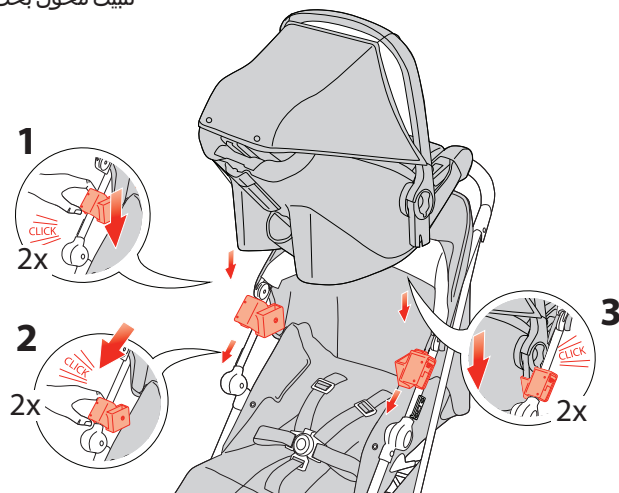
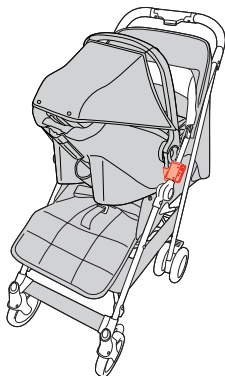
安裝汽車座椅轉接器

カーシートアダプターを取り付ける

치설 터댁어 트시카

تثبيت محول بحث السيارة

(Concord® Air Safe)



INSTALL CAR SEAR ADAPTOR

INSTALLER L'ADAPTATEUR POUR SIÈGE AUTO
INSTALE EL ADAPTADOR PARA ASIENTO DE
COCHE

AUTOSITZADAPTER MONTIEREN

INSTALLARE L'ADATTATORE PER IL

SEGGIOLINO PER AUTO

INSTALLER DE AUTOSTOELADAPTER

INSTALLERA BILBARNSTOLS-ADAPTER

INSTALLER ADAPTER TIL BILSÆDE

ZAINSTALUJ ADAPTER CAR SEAR

УСТАНОВИТЬ АДАПТЕР ДЛЯ АВТОКРЕСЛА

Εγκαταστήστε τον Οδηγό αυτοκίνητου

OTO KOLTUĞU ADAPTÖRÜ MONTAJI

INSTALAR ADAPTADOR DO ASSENTO DO

CARRO

PASANG ADAPTOR KURSI MOBIL

安裝汽車座椅适配器

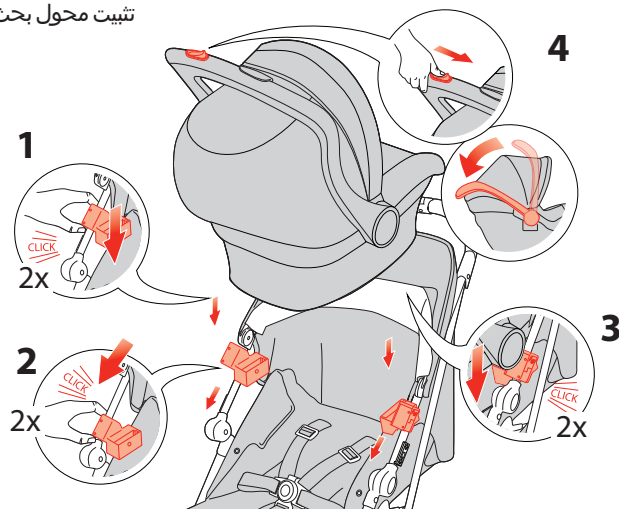
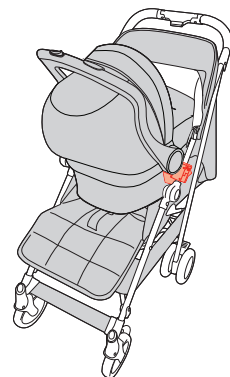
安裝汽車座椅轉接器

カーシートアダプターを取り付ける

치설 터댁어 트시카

تثبيت محول بحث السيارة

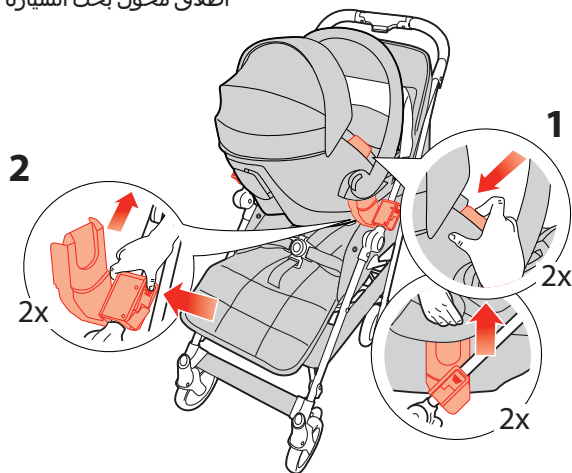
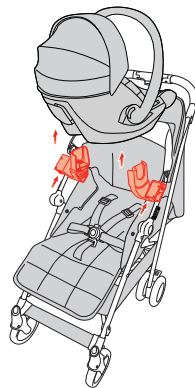
(Britax® Romer
Baby-Safe Plus SHR II)



3 RELEASE CAR SEAR ADAPTOR

ENLEVER L'ADAPTATEUR POUR SIÈGE AUTO
DESINSTALE EL ADAPTADOR PARA ASIENTO
DE COCHE
ENTRIEGELUNG AUTOSITZADAPTER
SBLOCCARE L'ADATTATORE PER IL
SEGGIOLINO PER AUTO
ONTGRENDEL DE AUTOSTOELADAPTER
AVLÄGSNA BILBARNSTOLS-ADAPTER
FRIGØR ADAPTER TIL BILSÆDE
PUŠĆ ADAPTER CAR SEAR
СНЯТЬ АДАПТЕР ДЛЯ АВТОКРЕСЛА
ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΤΕ ΤΟΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ
ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ
ΟΤΟ KOLTUĞU ADAPTÖRÜNÜ ÇIKARMA
SOLTAR ADAPTADOR DO ASSENTO DO
CARRO
LEPAS ADAPTOR KURSI MOBIL
拆除汽车座椅适配器
拆除汽車座椅轉接器
カーシートアダプターをリリースする
리본 터댕어 트시카
اطلاق محول بحث السيارة

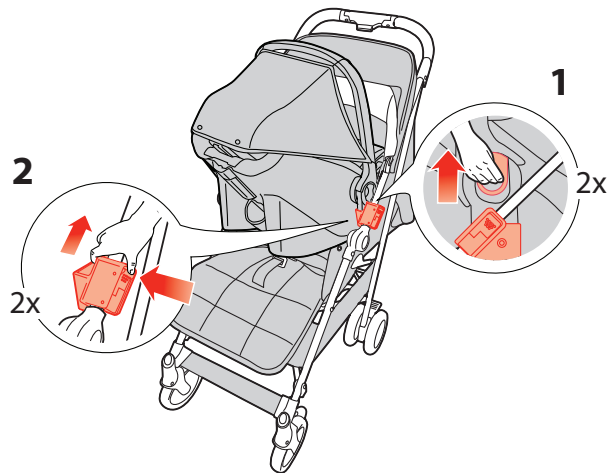
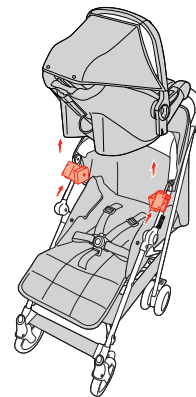
(Maxi-Cosi® Citi
Maxi-Cosi® Pebble
Maxi-Cosi® CabrioFix
Cybex Aton®)



RELEASE CAR SEAR ADAPTOR

ENLEVER L'ADAPTATEUR POUR SIÈGE AUTO
DESINSTALE EL ADAPTADOR PARA ASIENTO
DE COCHE
ENTRIEGELUNG AUTOSITZADAPTER
SBLOCCARE L'ADATTATORE PER IL
SEGGIOLINO PER AUTO
ONTGRENDEL DE AUTOSTOELADAPTER
AVLÄGSNA BILBARNSTOLS-ADAPTER
FRIGØR ADAPTER TIL BILSÆDE
PUŠĆ ADAPTER CAR SEAR
СНЯТЬ АДАПТЕР ДЛЯ АВТОКРЕСЛА
ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΤΕ ΤΟΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ
ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ
ΟΤΟ KOLTUĞU ADAPTÖRÜNÜ ÇIKARMA
SOLTAR ADAPTADOR DO ASSENTO DO
CARRO
LEPAS ADAPTOR KURSI MOBIL
拆除汽车座椅适配器
拆除汽車座椅轉接器
カーシートアダプターをリリースする
리본 터댕어 트시카
اطلاق محول بحث السيارة

(Concord® Air Safe)



RELEASE CAR SEAT ADAPTOR

ENLEVER L'ADAPTATEUR POUR SIÈGE AUTO
DESINSTALLER EL ADAPTADOR PARA ASIENTO
DE COCHE

ENTRIEGELUNG AUTOSITZADAPTER
SBLOCCARE L'ADATTATORE PER IL
SEGGIOLINO PER AUTO
ONTGRENDEL DE AUTOSTOELADAPTER
AVLÄGSNA BILBARNSTOLS-ADAPTER
FRIGØR ADAPTER TIL BILSÆDE
PUŚĆ ADAPTER CAR SEAR

СНЯТЬ АДАПТЕР ДЛЯ АВТОКРЕСЛА
ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΤΕ ΤΟΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ
ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ
ΟΤΟ ΚΟΛΤΟΥΓΙ ADAPTÖRÜNÜ ÇIKARMA
SOLTAR ADAPTADOR DO ASSENTO DO
CARRO

LEPAS ADAPTOR KURSI MOBIL

拆除汽车座椅适配器

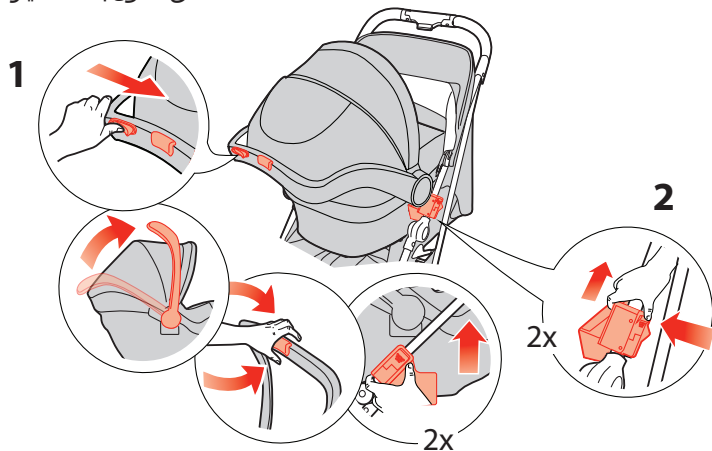
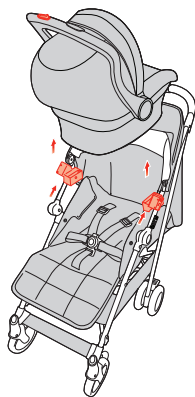
拆除汽車座椅轉接器

カーシートアダプターをリリースする

리본 터댕어 트시카

اطلاق محول بحث السيارة

(Britax® Romer
Baby-Safe Plus SHR II)



IMPORTANT – KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

⚠ WARNING:

Read all instructions before use of the Techno XLR car seat adaptor. When used by somebody not familiar with your Techno XLR car seat adaptor, ensure they know how to use and adjust it safely and follow all the necessary safety precautions.

THIS PRODUCT DOES NOT REPLACE RESPONSIBLE ADULT SUPERVISION

⚠ WARNING – PREVENT SERIOUS INJURY OR DEATH:

Never leave the child unattended.

Ensure that all the locking device are engaged before use.

Read these instructions carefully before use and keep them for future reference.

To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.

Only use a CYBEX® Aton Infant Car Seat, MAXI-COSI® Citi Infant Car Seat, MAXI-COSI® Pebble Infant Car Seat, MAXI-COSI® CabrioFix Infant Car Seat, Concord® Air Safe Infant Car Seat, Britax® Romer B-Safe Infant Car Seat by applicable adaptor with Maclaren Techno XLR chassis.

The travel system with car seat is intended for children from all age and up to a maximum weight of 13kg.

FALL HAZARD: Always ensure that the infant car seat is securely attached on both sides of the stroller frame, and check that the infant car seat is securely attached to chassis of Maclaren Techno XLR by pulling up on the car seat.

Avoid serious injury from falling or sliding out, always use the Infant Car seat harness.

Never leave the harness buckled when not fitted to a child in the car seat. Harness can form loops which may pose a strangulation hazard.

Improper use of the product with a car seat may result in serious injury or death. READ THE MANUAL of the infant car seat & Maclaren Techno XLR before using it.

The infant car seat MUST be installed in rear facing position.

DISCONTINUE USING THE PRODUCT should it become damaged or broken. Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer shall be used. Any damage caused by the use of accessories not recommended will not covered by the terms of our warranty.

The product is not intended for prolonged periods of sleeping. This vehicle does not replace a cot or bed.

Do not let your child with this product.

This vehicle with car seat is intended for use by one child only.

Always remove the car seat adaptors from buggy frame once the car seat was removed from the buggy.

For AU/NZ products only-Australian Safety Testing Standard AS/NZS 2088 with amendment to the Consumer Protection Notice No.8 of 2007 - maximum weight of 13kg. This product has been designed and tested to the following safety standard at the maximum loading capacity:

US Safety Testing Standard ASTM F833 - maximum weight of 13kg.

European Safety Testing Standard EN1888 and others - maximum weight of 13kg.

Maclaren reserve the right to make design changes to any of their products as part of their continuous development programme.

IMPORTANT : CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE

⚠️ AVERTISSEMENT:

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'adaptateur du siège auto Techno XLR. Si vous n'êtes pas habitué à utiliser l'adaptateur du siège auto Techno XLR, assurez-vous d'apprendre à l'utiliser et à l'ajuster en toute sécurité et de prendre toutes les mesures de sécurité nécessaires.

CE PRODUIT NE REMPLACE PAS LA SUPERVISION D'UN ADULTE RESPONSABLE.

⚠️ AVERTISSEMENT – RISQUES DE BLESSURES GRAVES OU DE MORT:
Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance.

Assurez-vous que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.

Lisez attentivement ces instructions avant utilisation et conservez-les afin de pouvoir vous y reporter plus tard.

Pour éviter toute blessure, maintenir votre enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.

Chassis Maclaren Techno XLR compatible uniquement avec : siège auto pour bébé Cybex® Aton, siège auto pour bébé Maxi-Cosi® Citi, siège auto pour bébé Maxi-Cosi® Pebble, siège auto pour bébé Maxi-Cosi® CabrioFix, siège auto pour bébé Air Safe CONCORD®, Siège auto pour bébé Britax® Baby Safe Plus SHR II.

L'ensemble de voyage avec siège auto est destiné aux enfants à partir de 6 mois et jusqu'à un poids Maximum de 13 kg.

RISQUE DE CHUTE: Assurez-vous toujours que le siège auto pour bébé est solidement fixé sur les deux côtés du châssis de la poussette et vérifiez que le siège auto est bien fixé au châssis du Techno XLR Maclaren en tirant sur le siège auto.

Évitez que l'enfant ne soit gravement blessé en chutant ou en glissant. Utilisez toujours le harnais du siège auto pour bébé.

Ne laissez jamais le harnais attaché lorsqu'il n'y a pas d'enfant sur le siège auto. Le harnais peut former des boucles pouvant présenter un risque d'étranglement.

Une mauvaise utilisation du produit avec un siège auto peut entraîner des blessures graves ou la mort. LISEZ LE MANUEL du siège auto pour bébé et du Techno XLR Maclaren avant de l'utiliser. Le siège auto pour bébé DOIT être installé de façon à être orienté vers l'arrière.

CESSER D'UTILISER LE PRODUIT s'il est endommagé ou cassé. Seules les pièces de rechange fournies ou recommandées par le fabricant doivent être utilisées. Tout dommage causé par l'utilisation d'accessoires non recommandés ne sera pas couvert par les conditions de notre garantie.

Le produit n'est pas destiné à des périodes prolongées de sommeil. Ce véhicule ne remplace pas un berceau ou un lit.

Ne laissez pas votre enfant seul avec ce produit.

Ce véhicule avec siège auto est destiné à être utilisé par un seul enfant.

Retirez toujours les adaptateurs de siège auto du cadre de la poussette dès que vous avez retiré le siège de la poussette.

IMPORTANTE: CONSERVELO PARA FUTURAS REFERENCIAS

⚠️ ADVERTENCIA:

Lea todas las instrucciones antes de utilizar el adaptador para asiento de coche Techno XLR. Si una persona que no está familiarizada con el adaptador para asiento de coche Techno XLR quiere utilizarlo, asegúrese de que sabe cómo usarlo y ajustarlo de forma segura y de que sigue todas las normas de seguridad necesarias.

ESTE PRODUCTO NO REEMPLAZA LA SUPERVISIÓN POR PARTE DE UN ADULTO RESPONSABLE.

⚠️ ADVERTENCIA – EVITE LESIONES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE:

Nunca deje al bebé solo.

Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo estén enganchados antes de su uso.

Lea atentamente estas instrucciones antes del uso y guárdelas para futuras consultas.

Para evitar daños graves, asegúrese de que el niño se mantiene alejado cuando despliegue y pliegue este producto.

Utilice únicamente los siguientes asientos infantiles con el chasis Techno XLR de Maclaren: Cybex® Aton, Maxi-Cosi® Citi, Maxi-Cosi Pebble, Maxi-Cosi CabrioFix, Concord® Air Safe o Britax® Baby Safe Plus SHR II.

El sistema de viaje con asiento para coche está diseñado para niños a partir de los 6 meses de edad y con un peso máximo de 13 kg.

RIESGO DE CAÍDAS: Asegúrese siempre de que el asiento infantil para coche esté firmemente sujeto a ambos lados del chasis de la silla de paseo y compruebe que el asiento infantil esté firmemente sujeto al chasis del Techno XLR de Maclaren tirando hacia arriba del asiento del coche.

Evite lesiones graves por caídas o deslizamientos, utilice siempre el arnés del asiento infantil para coche.

Nunca deje el arnés abrochado cuando no esté sujetando a un niño que esté sentado en el asiento para coche. El arnés puede formar bucles que podrían llegar a causar estrangulamiento.

El uso incorrecto del producto con un asiento para coche puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. LEA EL MANUAL del asiento infantil para coche y del Techno XLR de Maclaren antes de utilizarlo.

El asiento infantil para coche DEBE instalarse en sentido contrario a la marcha.

DEJE DE UTILIZAR EL PRODUCTO en caso de que se dañe o rompa. Solo deben utilizarse piezas de repuesto suministradas o recomendadas por el fabricante. Cualquier daño causado por el uso de accesorios no recomendados no estará cubierto por los términos de nuestra garantía.

El producto no está destinado a períodos prolongados de sueño. Este vehículo no reemplaza a una cuna o una cama.

No deje a su hijo solo con este producto. Este vehículo con asiento para coche está diseñado para ser utilizado por un solo niño.

Quite siempre los adaptadores del asiento para coche del chasis de la silla después de haber retirado el asiento para coche de la silla de paseo.

WICHTIG: FÜR ZUKÜNFTIGES NACHLESEN AUFBEWAHREN

⚠️ WARNHINWEIS:

Lesen Sie alle Anweisungen vor der Verwendung des Techno XLR Autositzadapter. Wenn das Produkt von jemandem benutzt wird, der sich mit Ihrem Techno XLR Autositzadapter nicht auskennt, vergewissern Sie sich, dass er weiß, wie man ihn sicher benutzt und einstellt und dass er alle notwendigen Sicherheitsvorkehrungen beachtet.

**DIESES PRODUKT ERSETZT KEINE VERANTWORTLICHE
BEAUFSICHTIGUNG DURCH ERWACHSENE.**

⚠️ WARNUNG – VERHINDERN SIE SCHWERE VERLETZUNGEN ODER TOD:

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt.

Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.

Lesen Sie diese Anleitung vor der Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch gut auf.

Um schwere Verletzungen zu vermeiden, achten Sie beim Aufbau und Zusammenlegen darauf, dass sich Ihr Kind in sicherer Entfernung befindet.

Verwenden Sie nur einen Cybex® Aton Autokindersitz, Maxi-Cosi® Citi Autokindersitz, Maxi-Cosi® Pebble Autokindersitz, Maxi-Cosi® CabrioFix Autokindersitz, Concord® Air Safe Autokindersitz, Britax® Baby Safe Plus SHR II Autokindersitz mit dem Maclaren Techno XLR Gehäuse. Das Reisesystem mit Autositz ist für Kinder ab 6 Monaten bis zu einem Maximalgewicht von 13 kg vorgesehen.

FALLGEFAHR: Vergewissern Sie sich immer, dass der Kindersitz fest an beiden Seiten des Buggyrahmens angebracht ist und prüfen Sie, ob der Kindersitz fest am Fahrgestell des Maclaren Techno XLRs befestigt ist, indem Sie ihn hochziehen.

Vermeiden Sie ernsthafte Verletzungen, die durch Herunterfallen oder Herausrutschen passieren können, verwenden Sie immer den Kindersitzgurt.

Lassen Sie das Gurtzeug niemals angeschnallt, wenn es nicht an einem Kind im Kindersitz befestigt ist. Das Gurtzeug kann Schlingen bilden, die eine Strangulationsgefahr darstellen können.

Unsachgemäßer Gebrauch des Produkts mit einem Autositz kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. LESEN SIE DAS HANDBUCH des Kinderautositzes & des Maclaren Techno XLRs, bevor Sie ihn benutzen.

Der Kinderautositz MUSS in rückwärts gerichteter Position montiert werden. VERWENDEN SIE DAS PRODUKT NICHT, falls es beschädigt oder kaputt ist. Es dürfen nur vom Hersteller gelieferte oder empfohlene Ersatzteile verwendet werden. Schäden, die durch die Verwendung von nicht empfohlenem Zubehör verursacht wurden, fallen nicht unter die Garantiebedingungen.

Das Produkt ist nicht für längere Schlafphasen gedacht. Dieses Fahrzeug ersetzt keine Wiege oder Bett.

Lassen Sie Ihr Kind nicht mit diesem Produkt.

Dieses Fahrzeug mit Autositz ist nur für die Benutzung durch ein Kind vorgesehen.

Entfernen Sie immer die Autositzadapter vom Buggyrahmen, sobald der Autositz vom Buggy entfernt wurde.

IMPORTANTE: CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI

⚠️ AVVERTENZA:

Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso dell'adattatore per seggiolino per auto Techno XLR. Se utilizzato da qualcuno che non ha familiarità con l'adattatore per seggiolino per auto Techno XLR, assicurarsi che sappia come utilizzarlo e regolarlo in modo sicuro e che segua tutte le necessarie precauzioni.

**QUESTO PRODOTTO NON SOSTITUISCE LA SUPERVISIONE
RESPONSABILE DA PARTE DI UN ADULTO.**

⚠️ AVVERTENZA – PREVENIRE LESIONI GRAVI O MORTE: Non lasciare mai il bambino incustodito.

Assicurarsi che tutto il dispositivo di blocco sia inserito prima dell'uso.

Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso e conservarle per futuri riferimenti. Per evitare lesioni gravi assicurarsi che il vostro bambino venga tenuto lontano quando ripiegate questo prodotto.

Utilizzare solo seggiolini per auto Cybex® Aton, Maxi-Cosi® Citi, Pebble Maxi-Cosi®, Maxi-Cosi® CabrioFix, Concord® Air Safe, Britax® Baby Safe Plus SHR II con chassis Maclaren Techno XLR.

Il sistema da viaggio con seggiolino per auto è destinato ai bambini a partire dai 6 mesi di età con peso massimo di 13 kg.

PERICOLO DI CADUTA: Accertarsi sempre che il seggiolino per auto sia fissato saldamente su entrambi i lati del telaio del passeggino e controllare che il seggiolino per auto sia fissato saldamente allo chassis del Maclaren Techno XLR tirando verso l'alto sul seggiolino.

Per evitare lesioni gravi dovute alla caduta o allo scivolamento, utilizzare sempre l'imbracatura del seggiolino.

Non lasciare mai l'imbracatura allacciata nel seggiolino quando non è indossata dal bambino. L'imbracatura può formare anelli che possono rappresentare un pericolo di strangolamento.

L'uso improprio del prodotto con un seggiolino per auto può provocare gravi lesioni o la morte. LEGGERE IL MANUALE del seggiolino per auto e del Maclaren Techno XLR prima dell'utilizzo. Il seggiolino auto DEVE essere installato in senso contrario alla marcia.

In caso di danneggiamento o rottura NON UTILIZZARE IL PRODOTTO.

Devono essere utilizzati solamente pezzi di ricambio forniti o indicati dal produttore. Qualsiasi danno causato dall'uso di accessori non indicati dal produttore non sarà coperto dalla nostra garanzia.

Il prodotto non è destinato a periodi di sonno prolungati. Questo prodotto non sostituisce la culla o il letto.

Non lasciare i bambini da soli con questo prodotto.

Questo prodotto con seggiolino per auto è destinato all'utilizzo da parte di un solo bambino.

Rimuovere sempre gli adattatori del seggiolino auto dal telaio del passeggino una volta rimosso il seggiolino dal passeggino.

BELANGRIJK: BEWAAR VOOR NASLAG IN DE TOEKOMST

⚠ WAARSCHUWING:

Lees voordat u de adapter voor de Techno XLR autostoel gebruikt alle instructies zorgvuldig door. Wanneer iemand onbekend is met het gebruik van uw adapter voor de Techno XLR autostoel, dient u ervoor te zorgen dat deze persoon weet hoe het product gebruikt en veilig versteld kan worden en dat deze persoon daarbij alle noodzakelijke veiligheidsmaatregelen in acht neemt.

HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT BETEKEN NIET DAT TOEZICHT VAN EEN VOLWASSEN OVERBODIG IS.

⚠ WAARSCHUWING – VOORKOM SITUATIES DIE ERNSTIG LETSEL OF DE DOOD TOT GEVOLG KUNNEN HEBBEN:

Laat uw kind nooit alleen achter. Zorg ervoor dat voor gebruik alle sluitingsmechanismen zijn vergrendeld.

Lees deze instructies voorafgaand aan het gebruik zorgvuldig door en bewaar ze voor naslagdoeleinden.

Om ernstige verwondingen te voorkomen, dient u te zorgen dat uw kind uit de buurt wordt gehouden tijdens het open- en dichtvullen van dit product.

Gebruik alleen een Cybex® Aton-babyautostoeltje, Maxi-Cosi® Citi-babyautostoeltje, Maxi-Cosi® Pebble-babyautostoeltje, Maxi-Cosi® CabrioFix-babyautostoeltje, Concord® Air Safe-babyautostoeltje, Britax® Baby Safe Plus SHR II-babyautostoeltje in combinatie met het onderstel van de Maclaren Techno XLR.

Het reissysteem met autostoel is bedoeld voor kinderen vanaf 6 maanden en met een Maximuimgewicht van 13 kg.

VALGEVAAR: Zorg ervoor dat het babyautostoeltje aan beide zijden altijd veilig aan het onderstel van de kinderwagen is bevestigd en controleer vervolgens of het autostoeltje veilig aan het onderstel van de Maclaren Techno XLR is bevestigd door het autostoeltje omhoog te trekken.

Voorkom ernstig letsel dat kan worden veroorzaakt doordat het kind uit de stoel valt of glijdt door altijd het tuigje van het babyautostoeltje te gebruiken.

Maak de bevestigingen van het tuigje altijd los als deze niet worden gebruikt om ervoor te zorgen dat het kind veilig in de autostoel kan zitten. Het tuigje kan lussen vormen wat tot verwurgingsgevaar kan leiden.

Onjuist gebruik van het product in combinatie met een autostoeltje kan tot ernstig letsel of de dood leiden. LEES DE HANDLEIDING voordat u het babyautostoeltje & de Maclaren Techno XLR gebruikt.

Het autostoeltje MOET in de achterwaarts gerichte positie worden geïnstalleerd.

STOP MET HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT als het product beschadigd of defect is. Er dienen alleen vervangende onderdelen te worden gebruikt die door de fabrikant worden geleverd of aanbevolen. Schade die wordt veroorzaakt door het gebruik van toebehoren dat niet wordt aanbevolen, valt niet onder onze garantievoorwaarden.

Het product is niet bedoeld om het kind er langdurig in te laten slapen. Deze kinderwagen is geen vervanging van een kinderbedje of bed.

Laat uw kind niet alleen met dit product.

Deze kinderwagen met het autostoeltje is uitsluitend bedoeld om door één kind te worden gebruikt.

Als het autostoeltje uit de kinderwagen is verwijderd, dient u de autostoeladapters los te maken en van het onderstel van de kinderwagen te verwijderen.

VIKTIGT: SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

⚠ VARNING:

Läs alla instruktioner innan du använder bilstols-adaptern för Techno XLR. När den används av någon som inte är bekant med din bilbarnstols-adapter, ska du se till att de vet hur man använder och justerar den på ett säkert sätt och följer alla nödvändiga säkerhetsåtgärder.

DENNA PRODUKT TAR INTE BORT DEN VUXNES ANSVAR FÖR ATT HÅLLA UPPSIKT.

⚠ VARNING – FÖRHINDRA ALLVARLIG SKADA ELLER DÖDSFALL:

Lämna aldrig barnet utan uppsikt.

Kontrollera att alla låsdon är inkopplade före användning.

Läs dessa instruktioner noga före användning och spara dem för framtida bruk.

För att undvika allvarliga personskador se till att ditt barn hålls undan vid öppnande och hopkning av denna produkt.

Använd endast Cybex® Aton Infant Car Seat, Maxi-Cosi® Citi Infant Car Seat, Maxi-Cosi® Pebble Infant Car Seat, Maxi-Cosi® CabrioFix Infant Car Seat, Concord® Air Safe Infant Car Seat, Britax® Baby Safe Plus SHR II Infant Car Seat med Maclaren Techno XLR chassi.

Resesystemet med bilstol är avsett för barn från 6 månader och upp till högst 13 kg.

FALLSÄKERHET: Se alltid till att bilbarnstolen är ordentligt fastsatt på båda sidor av barnvagnsramen och kontrollera att bilbarnstolen är ordentligt fastsatt på chassit på Maclaren Techno XLR genom att dra bilbarnstolen uppåt.

Undvik allvarlig skada från att falla eller glida ur genom att alltid använda bältet till bilbarnstolen.

Lämna aldrig bältet stängt när det inte används till ett barn i bilbarnstolen. Bältet kan bilda öglor som kan utgöra en strypfara.

Felaktig användning av produkten med bilbarnstol kan leda till allvarlig skada eller dödsfall. LÄS HANDBOKEN för bilbarnstolen & Maclaren Techno XLR innan du använder den.

Bilbarnstolen MÅSTE installeras i bakåtriktat läge.

Sluta använda produkten om den blir skadad eller går sönder. Endast ersättningsdelar som levereras eller rekommenderas av tillverkaren ska användas. Eventuella skador som orsakas av användning av tillbehör som inte rekommenderas omfattas inte av villkoren i vår garanti.

Produkten är inte avsedd för längre perioder av sömn. Detta fordon ersätter inte en vaggan eller en säng.

Lämna inte ditt barn ensam med denna produkt.

Detta fordon med bilbarnstol är endast avsett för att användas till ett barn.

Ta alltid bort bilstolens adapter från buggvagnen när bilbarnstolen har tagits bort från buggvagnen.

VIGTIGT: GEM TIL SENERE BRUG

⚠ ADVARSEL:

Læs alle instruktioner før brug af adapter til bilsæde til Techno XLR. Når den bruges af en person, der ikke er bekendt med din adapter til bilsæde til Techno XLR, skal du sikre dig, at de ved, hvordan man bruger og justerer den sikkert, og følger alle nødvendige sikkerhedsforanstaltninger.

DETTE PRODUKT ERSTATTER IKKE OPSYN AF EN ANSVARLIG VOKSEN.

⚠ ADVARSEL – FORHINDRING AF ALVORLIG SKADE ELLER DØD:

Efterlad aldrig barnet uden opsyn. Sørg for, at alle låseenheder er tilsluttet før brug.

Læs denne vejledning nøje igennem inden brug, og gem dem til senere brug.

Vil du undgå alvorlig skade, så sørg for, at dit barn holdes på afstand, når dette produkt klappes ud eller foldes sammen. Brug kun Cybex® Aton Infant Car Seat, Maxi-Cosi® Citi Infant Car Seat, Maxi-Cosi® Pebble Infant Car Seat, Maxi-Cosi® CabrioFix Infant Car Seat, Concord® Air Safe Infant Car Seat, Britax® Baby Safe Plus SHR II Infant Car Seat med Maclaren Techno XLR chassis.

Bilsædet er beregnet til børn fra 6 måneder, og op til en maksimal vægt på 13 kg.

FARE FOR FALD: Sørg altid for, at barnesædet sidder sikkert fast på begge sider af klapvognen, og kontrollér, at barnesædet sidder sikkert fast i chassiset på Maclaren Techno XLR ved at trække i bilsædet.

Never leave the harness buckled when not fitted to a child in the car seat. Harness can form loops which may pose a strangulation hazard.

Brug altid selerne for at undgå at barnet falder eller glider ud af bilsædet.

Selen må aldrig være spændt når der ikke er et barn i sædet. Selen kan danne sløjfer, der kan udgøre en kvælningfare.

Forkert brug af produktet med bilsæde kan medføre alvorlig skade eller død. LÆS MANUALEN til børnesædet og Maclaren Techno XLR, inden du bruger det.

Barnestolen skal monteres i bagudvendt stilling.

AFBRYD BRUG AF PRODUKTET hvis det bliver beskadiget eller ødelagt. Kun reservedele leveret eller anbefalet af fabrikanten må anvendes. Eventuelle skader forårsaget af brug af tilbehør, der ikke anbefales, dækkes ikke af vores garanti.

Produktet er ikke beregnet til længere søvnperioder. Dette køretøj erstatter ikke en vugge eller en seng.

Lad ikke dit barn være alene med dette produkt.

Dette køretøj med bilsæde er kun beregnet til brug af et enkelt barn. Fjern altid bil stol-adapterne fra buggyrammen, når stolen fjernes fra buggyen.

WAŻNE: PROSZĘ ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.

⚠ OSTRZEŻENIE:

Przeczytaj wszystkie instrukcje przed użyciem adaptera fotela samochodowego Techno XLR. Gdy ktoś go używa, nie będąc zaznajomionym z adapterem do fotelika, upewnij się, że wie, jak go używać i wyregulować bezpiecznie oraz zastosować się do wszystkich niezbędnych środków ostrożności.

PRODUKT TEN NIE ZASTĘPUJE NADZORU ODPOWIEDZIALNEJ DOROSŁEJ OSOBY.

⚠ OSTRZEŻENIE – ABY ZAPOBIEC POWAŻNYM OBRAZENIOM LUB ŚMIERCI:

Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.

Upewnij się, że wszystkie blokady są włączone przed użyciem.

Uważnie przeczytaj instrukcję przed użyciem i zachowaj ją na przyszłość.

Aby uniknąć poważnych obrażeń, dziecko nie powinno się zbliżać podczas składania i rozkładania produktu.

Używaj tylko fotelika samochodowego Cybex® Aton, fotelika dla niemowląt Maxi-Cosi® Citi, fotelika dla niemowląt Maxi-Cosi®, fotelika dla niemowląt Maxi-Cosi® CabrioFix, fotelika samochodowego dla niemowląt Concord® Air Safe, Britax® Baby Safe Plus Fotelik dla niemowląt SHR II z podwoziem Maclaren Techno XLR.

System jazdy z fotelikiem samochodowym jest przeznaczony dla dzieci w wieku od 6 miesięcy i do maksymalnej wagi 13 kg.

NIEBEZPIECZEŃSTWO UPADKU:

Zawsze upewnij się, że fotelik niemowlęcy jest bezpiecznie zamocowany po obu stronach ramy wózka i sprawdź, czy fotelik niemowlęcy jest bezpiecznie zamocowany do podwozia Maclaren Techno XLR poprzez pociągnięcie za fotel samochodowy.

Aby uniknąć poważnych obrażeń spowodowanych upadkiem lub wysunięciem się, zawsze używaj uprząży fotelika dziecięcego.

Nigdy nie zostawiaj uprząży zapiętej, gdy nie jest ona dopasowana do dziecka w foteliku samochodowym. Uprząż może stworzyć pętle, które mogą stanowić zagrożenie uduszeniem.

Niewłaściwe użytkowanie produktu z fotelem samochodowym może spowodować poważne obrażenia lub śmierć. PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ fotelika samochodowego dla niemowląt i produktu Maclaren Techno XLR przed jego użyciem.

Fotelik dziecięcy w samochodzie MUSI być zainstalowany tyłem do kierunku jazdy.

ZAPRZESTAŃ UŻYWANIA PRODUKTU w razie, gdy stałby się uszkodzony lub zepsuty. Należy stosować tylko części zamienne dostarczone lub zalecane przez producenta. Wszelkie uszkodzenia spowodowane użyciem niezalecanych akcesoriów nie będą objęte warunkami naszej gwarancji.

Produkt nie jest przeznaczony do długotrwałego snu. Ten pojazd nie zastępuje łóżeczka lub łóżka.

Nie pozwól swojemu dziecku na używanie tego produktu samemu.

Ten pojazd z siedzeniem samochodowym jest przeznaczony do użytku tylko przez jedno dziecko.

Po usunięciu siedziska z ramy wózka zawsze odłączaj przejściówki siedziska od ramy wózka.

ВАЖНО: СОХРАНЯЙТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Внимательно ознакомьтесь с инструкцией перед использованием адаптера для автокресла «Techno XLR». Доверяя использование адаптера для автокресла «Techno XLR» лицу, не знакомому с ним, убедитесь в том, что данному лицу известны правила его безопасного использования и установки, а также следите за соблюдением всех необходимых мер предосторожности.

ДАННЫЙ ПРОДУКТ НЕ ЗАМЕНИТ РОДИТЕЛЬСКОГО НАДЗОРА.

⚠ ВНИМАНИЕ – ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ ИЛИ СМЕРТИ:

Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

Перед использованием убедитесь в том, что все блокирующие устройства включены.

Внимательно прочтите данные инструкции перед использованием и хранением.

Во избежание серьезных травм проследите, чтобы во время сборки и сборки данного изделия Вашего ребенка рядом не было.

Используйте только детское автокресло Cybex® Aton, детское автокресло Maxi-Cosi® Citi, детское автокресло Maxi-Cosi® Pebble, детское автокресло Maxi-Cosi® CabrioFix, детское автокресло Concord® Air Safe, детское автокресло Britax® Baby Safe Plus SHR II с шасси «Maclaren Techno XLR».

Система для путешествий с автокреслом предназначена для детей в возрасте от 6 месяцев и весом до 13 кг.

ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ: перед каждым использованием убедитесь в том, что детское автокресло надежно закреплено на обеих сторонах рамы коляски и надежно прикреплено к шасси «Maclaren Techno XLR», потянув автокресло на себя.

Чтобы избежать серьезных травм в результате падения или скользяния, всегда используйте ремни безопасности детского автокресла.

Застегивайте ремни безопасности только после того, как Вы надежно зафиксировали или ребенка в автокресле. Ремни могут образовывать петли, которые могут представлять опасность удушья.

Неправильное использование данного продукта с автокреслом может привести к серьезным травмам или даже к смерти. ОЗНАКОМЬТЕСЬ С РУКОВОДСТВОМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ детского автокресла и «Maclaren Techno XLR» перед их использованием.

Детское авто кресло ДОЛЖНО быть установлено спиной вперед.

НЕ ИСПОЛЪЗУЙТЕ ПРОДУКТ, если он поврежден или сломан. Используйте только запасные части, поставленные или рекомендованные производителем. Любые повреждения, вызванные использованием нереконструированных аксессуаров, не охватываются условиями нашей гарантии.

Данный продукт не предназначен для длительного сна. Это средство для перевозки не заменяет люльку или кровать.

Не позволяйте Вашему ребёнку играть с данным продуктом.

Это средство для перевозки предназначено только для одного ребёнка.

Всегда удаляйте адаптеры автомобильного сиденья из рамы детского кресла после того, как автомобильное сиденье было снято с нее.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΝΑ ΦΥΛΑΧΘΕΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν από τη χρήση του προσαρμογέα καθίσματος αυτοκινήτου Techno XLR. Όταν χρησιμοποιείται από κάποιον που δεν είναι εξοικειωμένος με τον προσαρμογέα καθίσματος αυτοκινήτου Techno XLR, βεβαιωθείτε ότι ξέρετε να τον χρησιμοποιείτε και να τον ρυθμίζετε με ασφάλεια καθώς και ότι λαμβάνετε όλες τις απαραίτητες προφυλάξεις ασφαλείας.

ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΠΡΟΪΟΝ ΔΕΝ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΑ ΤΗΝ ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΑΠΟ ΥΠΕΥΘΥΝΟΥΣ ΕΝΗΛΙΚΕΣ.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΑΠΟΦΥΓΗ ΣΟΒΑΡΩΝ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ ΚΑΙ ΘΑΝΑΤΟΥ:

Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε ασφαλίσει σωστά τη συσκευή πριν τη χρήση.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες αυτές πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Για να αποφύγετε τυχόν σοβαρό τραυματισμό, βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας βρίσκεται μακριά όταν διπλώνετε και ξεδιπλώνετε το προϊόν.

Χρησιμοποιείτε μόνο βρεφικό κάθισμα Αυτοκινήτου Cybex® Aton, βρεφικό κάθισμα Αυτοκινήτου Maxi-Cosi® Citi, βρεφικό κάθισμα Αυτοκινήτου Maxi-Cosi® Pebble, βρεφικό κάθισμα Αυτοκινήτου Maxi-Cosi® CabrioFix, βρεφικό κάθισμα Αυτοκινήτου Air Concord®, βρεφικό κάθισμα Αυτοκινήτου Britax® Baby Safe Plus SHR II με πλαίσιο Maclaren Techno XLR.

Το σύστημα ταξιδιού σε κάθισμα αυτοκινήτου προορίζεται για παιδιά ηλικίας από 6 μηνών και με μέγιστο βάρος 13 κ.Γ.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ: Να σιγουρεύεστε πάντοτε ότι το βρεφικό κάθισμα αυτοκινήτου είναι καλά στερεωμένο και στις δύο πλευρές του πλαισίου του καροτσιού. Να ελέγχετε ότι το βρεφικό κάθισμα αυτοκινήτου είναι ασφαλώς τοποθετημένο στο πλαίσιο του Maclaren Techno XLR τραβώντας το πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου. Αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς από πτώση ή ολίσθηση, χρησιμοποιείτε πάντα τα λουριά του βρεφικού καθίσματος αυτοκινήτου.

Ποτέ μην αφήνετε τα λουριά λυγισμένα όταν δεν είναι προσαρμοσμένα στο παιδί πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου. Τα λουριά ενδέχεται να σχηματίσουν βρόχους, οι οποίοι ίσως δημιουργήσουν κίνδυνο στραγγαλισμού.

Η ακατάλληλη χρήση του προϊόντος στο κάθισμα του αυτοκινήτου ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ του βρεφικού καθίσματος αυτοκινήτου & του Maclaren Techno XLR πριν το χρησιμοποιήσετε.

Το βρεφικό κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει ΟΠΙΣΘΑΝΟΤΕ να τοποθετηθεί με προσανατολισμό που να κοιτάει προς τα πίσω.

ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ σε περίπτωση που υποστεί βλάβη ή σπάσει. Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Οποιαδήποτε ζημία προκληθεί από τη χρήση αέσουρα που δεν συνιστώνται δεν καλύπτεται από τους όρους της εγγύησης μας.

Το προϊόν δεν προορίζεται για παρατεταμένα διαστήματα ύπνου. Αυτό το όχημα δεν αντικαθιστά την κούνια ή το κρεβάτι.

Μην αφήνετε το παιδί σας μόνο με αυτό το προϊόν.

Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου προορίζεται για χρήση από ένα παιδί μόνο. Πάντοτε να αφαιρείτε τους προσαρμογείς του καθίσματος αυτοκινήτου από το πλαίσιο καροτσιού όταν αποσπάζετε το κάθισμα αυτοκινήτου από το καρότσι.

ÖNEMLİ: İLERİDE KULLANMAK ÜZERE SAKLAYINIZ

⚠ UYARI:

Techno XLR oto koltuğu adaptörünü kullanmadan önce tüm talimatları okuyun. Techno XLR oto koltuğu adaptörü hakkında bilgisi olmayan birisi tarafından kullanıldığında, bunların nasıl kullanılacağını ve güvenli şekilde ayarları yapmalarını sağlayın ve gerekli tüm güvenlik önlemlerini uygulayın.

BU ÜRÜN İLGİLİ YETİŞKİN DENETİMİNİN YERİNİ TUTMAZ.

⚠ UYARI – CİDDİ YARALANMA VEYA ÖLÜMLERİ ÖNLEME:

Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη.

Kullanmadan önce tüm kilit mekanizmalarının bağlı olduğundan emin olun.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες αυτές πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Για να αποφύγετε τυχόν σοβαρό τραυματισμό, βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας βρίσκεται μακριά όταν διπλώνετε και ξεδιπλώνετε το προϊόν.

Maclaren Techno XLR şasisi ile sadece Cybex® Aton Bebek Oto Koltuğu, Maxi-Cosi® Citi Bebek Oto Koltuğu, Maxi-Cosi® Pebble Bebek Oto Koltuğu, Maxi-Cosi® CabrioFix Bebek Oto Koltuğu, Concord® Air Safe Bebek Oto Koltuğu, Britax® Baby Safe Plus SHR II Bebek Oto Koltuğu kullanın.

Oto koltuklu seyahat sistemi, en az 6 aylık ve en fazla 13 kg ağırlığa kadar olan çocuklar için tasarlanmıştır.

DÜŞME TEHLİKESİ: Bebek oto koltuğunun araba iskeletine güvenli bir şekilde takıldığında her zaman emin olun ve bebek oto koltuğunun Maclaren Techno XLR'in şasisine sağlam bir şekilde takıldığını oto koltuğundan tutup kaldırarak kontrol edin.

Düşme veya kayma sonucu meydana gelebilecek ciddi yaralanmalardan kaçının, daima Bebek Oto koltuğu emniyet kemerini kullanın.

Araç koltuğundaki bir çocuğa takılı değilken, kemerleri asla kilitletili olarak bırakmayın. Kemer askıları, boğulma tehlikesi yaratabilecek halkalar oluşturabilir.

Ürünün, araba koltuğu ile uygun olmayan bir şekilde kullanılması ciddi yaralanmalara veya ölümlere neden olabilir. Kullanmadan önce bebek oto koltuğunun ve Maclaren Techno XLR'in KULLANMA KILAVUZUNU OKUYUN.

Bebek oto koltuğu arkaya bakan konumda YERLEŞTİRİLMELİDİR.

Zarar görmesi veya arızalanması durumunda ÜRÜNÜ KULLANMAYI BIRAKIN. Sadece üretici tarafından sağlanan veya önerilen yedek parçalar kullanılmalıdır. Önerilmeyen aksesuarların kullanılmasından kaynaklanacak hiçbir hasar, garanti kapsamına girmez.

Ürün uzun süreli uyku için tasarlanmamıştır. Bu araç, karyola veya yatağın yerini tutmaz.

Çocuğunuzu bu üründe asla yalnız bırakmayın.

Oto koltuklu bu araç, yalnızca bir çocuk tarafından kullanılması için tasarlanmıştır. Oto koltuğu bebek arabasından çıkarıldıktan sonra daima oto koltuğu adaptörlerini bebek arabası çerçevesinden çıkarınız.

IMPORTANTE: GUARDE PARA FUTURA REFERÊNCIA

⚠ ADVERTÊNCIA:

Leia todas as instruções antes de usar o adaptador do assento do carro Techno XLR. Quando usado por alguém que não esteja familiarizado com o adaptador do seu assento do carro Techno XLR, assegure-se de que sabem como o usar e ajustar com segurança, e que seguem todas as precauções de segurança necessárias.

ESTE PRODUTO NÃO SUBSTITUI A SUPERVISÃO DE ADULTOS RESPONSÁVEIS.

⚠ AVISO – EVITE FERIMENTOS GRAVES OU MORTE:

Nunca deixe a criança desacompanhada.

Certifique-se de que todos os dispositivos de bloqueio estão ativos antes de usar.

Leia estas instruções cuidadosamente antes de usar e mantenha-as para futuras referências.

Para evitar sérias lesões, assegure-se de que a criança esteja distante quando for desdobrar e dobrar este produto.

Utilizar apenas um Assento de Carro Infantil Cybex® Aton, Assento de Carro Infantil Maxi-Cosi® Citi, Assento de Carro Infantil Maxi-Cosi® Pebble, Assento de Carro Infantil Maxi-Cosi® CabrioFix, Assento de Carro Infantil Concord® Air Safe, Assento de Carro Infantil Britax® Baby Safe Plus SHR II, com o chassi Maclaren Techno XLR.

O sistema de viagem com assento de carro destina-se a crianças a partir dos 6 meses de idade e até um peso máximo de 13kg.

PERIGO DE QUEDA: Certifique-se sempre de que o assento de carro infantil está firmemente seguro em ambos os lados da estrutura do carro, e verifique se o assento do carro infantil está firmemente preso ao chassi do Maclaren Techno XLR, puxando para cima o assento do carro.

Evite ferimentos graves por cair ou escorregar, use sempre o cinto do assento infantil.

Nunca deixe o cinto apertado quando não estiver encaixado numa criança no banco do carro. O cinto pode formar laços que podem representar um risco de estrangulamento.

O uso inadequado do produto com um assento de carro pode resultar em ferimentos graves ou morte. LEIA O MANUAL do assento infantil & Maclaren Techno XLR antes de usá-lo.

O assento do carro infantil deve ser instalado na posição voltada para trás.

DEIXE DE UTILIZAR O PRODUTO se ficar danificado ou partido. Só deverão ser utilizadas peças de substituição fornecidas ou recomendadas pelo fabricante. Qualquer estrago causado pelo uso de acessórios não recomendados não será coberto pelos termos da nossa garantia.

O produto não se destina a períodos prolongados de sono. Este veículo não substitui um berço ou uma cama.

Não deixe seu filho sozinho com este produto.

Este veículo com cadeira de carro destina-se a ser utilizado por apenas uma criança.

Remova sempre os adaptadores de assento de carro da armação do carrinho de bebê, uma vez que, o assento do carro foi retirado do carrinho de bebê.

PENTING: SIMPAN JIKA SEWAKTU-WAKTU DIPERLUKAN

⚠️ PERINGATAN:

Baca semua petunjuk sebelum menggunakan adaptor kursi mobil Techno XLR. Bila digunakan orang yang belum terbiasa dengan adaptor kursi mobil Techno XLR Anda, pastikan yang bersangkutan tahu cara menggunakan dan menyesuakannya secara aman serta mengikuti semua tindakan pengamanan yang diperlukan.

PRODUK INI TIDAK MENGANTIKAN PENGAWASAN ORANG DEWASA YANG BERTANGGUNG JAWAB.

⚠️ PERINGATAN – HINDARI CEDERA PARAH ATAU KEMATIAN:

Jangan pernah meninggalkan anak tanpa pengawasan.

Pastikan semua alat pengunci telah dipasang sebelum digunakan.

Baca instruksi dengan seksama sebelum penggunaan dan simpan instruksi untuk referensi mendatang.

Untuk menghindari cedera serius pastikan untuk menjauhkan anak Anda ketika membuka dan melipat produk ini.

Hanya gunakan Kursi Mobil Bayi Cybex® Aton, Kursi Mobil Bayi Maxi-Cosi® Citi, Kursi Mobil Bayi Maxi-Cosi® Pebble, Kursi Mobil Bayi Maxi-Cosi® CabrioFix, Kursi Mobil Bayi Concord® Air Safe, Kursi Mobil Bayi Britax® Baby Safe Plus SHR II dengan sasis Maclaren Techno XLR.

Sistem perjalanan dengan kursi mobil ini ditujukan untuk anak-anak dengan usia minimal 6 bulan dan hingga berat badan maksimal 13 kg.

BAHAYA JATUH: Selalu pastikan kursi mobil bayi ini aman terkunci pada kedua sisi rangka stroller dan periksa apakah kursi mobil bayi ini telah terpasang kuat ke sasis Maclaren Techno XLR dengan menarik kursi mobil.

Hindari cedera serius akibat jatuh atau tergelincir ke luar, selalu gunakan sabuk pengaman dari kursi Mobil Bayi.

Jangan pernah meninggalkan sabuk pengaman terkunci saat tidak dipasang pada anak di kursi mobil. Sabuk pengaman bisa membentuk ikatan membelit yang bisa menimbulkan bahaya penekikan.

Penggunaan produk yang tidak semestinya dengan kursi mobil dapat mengakibatkan cedera parah atau kematian. BACA BUKU PANDUAN kursi mobil bayi dan Maclaren Techno XLR sebelum menggunakannya.

Kursi mobil bayi HARUS dipasang di posisi menghadap belakang.

BERHENTI MENGGUNAKAN PRODUK jika rusak atau patah. Hanya suku cadang yang disediakan atau direkomendasikan oleh pabrik yang boleh digunakan. Kerusakan apa pun yang disebabkan oleh penggunaan aksesoris yang tidak disarankan tidak akan dicakup dalam ketentuan garansi kami.

Produk ini tidak ditujukan untuk waktu tidur yang lama. Kendaraan ini tidak menggantikan tempat tidur bayi atau ranjang.

Jangan biarkan anak Anda menggunakan produk ini tanpa pengawasan.

Kendaraan dengan kursi mobil ini ditujukan hanya untuk pemakaian satu anak saja.

Selalu lepaskan adaptor kursi mobil dari buggy frame begitu kursi mobil dilepas dari buggy.

重要：请保留以供日后参考

⚠️ 警告：

使用Techno XLR汽车座椅适配器前，请阅读所有说明。如果使用者不熟悉您的Techno XLR汽车座椅适配器，请确保他们知道如何安全使用、调整本产品，并确保他们遵守所有必要的安全预防措施。

本产品不可替代负责任的成人监督。

⚠️ 警告 – 防止严重伤害或死亡：

不要把小孩独自留在没有成人看管的座椅上。

确保使用前啮合所有锁定装置。

使用前请仔细阅读本说明书，并保留作日后参考之用。

为了避免严重伤害，折叠或打开产品时请确保您的孩子远离本产品。

Maclaren Techno XLR底座 仅限搭配以下婴儿汽车座椅使用：Cybex®Aton婴儿汽车座椅、Maxi-Cosi®Citi婴儿汽车座椅、Maxi-Cosi®Pebble婴儿汽车座椅、Maxi-Cosi®CabrioFix婴儿汽车座椅、Concord®空气安全婴儿汽车座椅、Britax®Baby Safe Plus SHR II婴儿汽车座椅。

带汽车座椅的旅行系统仅限6个月以上、体重不超过13公斤的儿童使用。

坠落危险：始终确保婴儿汽车座椅牢固地连接在婴童车架的两侧，并向上拉动汽车座椅检查婴儿汽车座椅是否牢固连接在Maclaren Techno XLR车身底盘上。

为避免因跌倒或滑出而造成的严重伤害，请务必使用婴儿汽车座椅安全带。

切勿在安全带未调整至适合汽车座椅上的儿童时将其扣上。安全带可能缠绕成环，可能会造成勒死的危险。

搭配汽车座椅时如使用不当，可能会导致严重的人身伤害或死亡。使用之前请阅读婴儿汽车安全座椅与Maclaren Techno XLR手册。

婴儿汽车安全座椅必须面朝后进行安装。

产品一旦损坏，请勿继续使用。仅限使用制造商提供或推荐的替换部件。因不建议使用的配件所造成的任何损坏均不适用我们的保修条款。

本产品不适合用于长时间睡眠。本车无法取代小床或床。

请勿让您的孩子使用本产品。

本款带汽车座椅的车辆仅可供一名儿童使用。

任何时候从婴儿车拆卸汽车安全座椅后，请务必从婴儿车架取下汽车座椅适配器。

重要：請保留以供日後參考

▲警告：

在使用Techno XLR汽車座椅轉接器之前，請閱讀所有說明。當不熟悉您的Techno XLR汽車座椅轉接器的人員使用時，請確保他們知道如何安全地使用和調整，並遵循所有必要的安全預防措施。

本產品仍需要負責任的成人監督。

▲警告 – 防止嚴重傷害或死亡：

不要把小孩獨自留在沒有成人看管的座椅上。

確保所有鎖定裝置在使用前都已嚙合。

使用前請仔細閱讀本說明書，並保留作日後參考之用。

為了避免嚴重傷害，折疊或打開產品時請確保您的孩子遠離本產品。

僅限Cybex®Aton嬰兒汽車座椅、Maxi-Cosi®Citi嬰兒汽車座椅、Maxi-Cosi®Pebble嬰兒汽車座椅、Maxi-Cosi®CabrioFix嬰兒汽車座椅、Concord®Air Safe 嬰兒汽車座椅、Britax®Baby Safe Plus SHR II嬰兒汽車座椅與Maclaren Techno XLR底盤配合使用。

汽車座椅的旅行系統適用於6個月以上的兒童，可負載重量達13公斤。

摔落危險：請務必確保嬰兒汽車座椅牢固地連接到嬰童車車架的兩側，並向上拉汽車座椅來檢查嬰兒汽車座椅是否牢固地連接到Maclaren Techno XLR的底盤上。

避免因摔落或滑出造成嚴重傷害，請務必使用嬰兒汽車座椅安全帶。

當安全帶未繫在汽車座椅上的兒童時，請勿扣上安全帶。

安全帶會形成環結，可能會造成勒死危險。

不當使用汽車座椅的產品，可能會導致嚴重的人身傷害或死亡。使用之前請閱讀嬰兒汽車座椅和Maclaren Techno XLR手冊。

嬰兒汽車座椅必須面向後方安裝。

如果產品受損或故障，請停止使用該產品。只使用由製造商提供或建議的替換零件。使用未被建議的配件所造成的任何損壞不在我們的保修條款範圍內。

該產品不適合長時間睡眠。這個載具無法取代睡籃或床。

兒童乘坐產品時，需有人監督。

這款汽車座椅的載具僅供一名兒童使用。

一旦將汽車座椅從嬰兒車上拆除，一定要從嬰兒車車架上取下汽車座椅轉接器。

取扱説明書をよくお読みのうえ、正しくお使いください。お読みになった後は、必要に応じてすぐに取り出せる場所に大切に保管してください。

▲安全上のご注意-必ずお守りください

Maclaren Techno XLRカーシートアダプターをご使用前にすべての説明をお読みください。Maclaren Techno XLRカーシートアダプターに精通していない人が使用する場合には、安全な使用と調整の仕方を理解していることを確認して、安全上の必要事項をすべて守るようご注意ください。

この製品は責任ある監督にとって代わるものではありません。

▲警告 – 重大なけがや死亡を防ぐために：

乳幼児から目を離さないでください。

使用前にすべてのロック装置が施錠されていることをご確認ください。ご使用前に、本「取扱説明書」をよくお読みのうえ、必要な時にご覧になれるよう大切に保管してください。

本製品を開いたり折りたたんだりする時は、安全のため乳幼児を本製品に近づけないようにしてください。

Cybex®Aton乳児用カーシート、Maxi-Cosi®Citi乳児用カーシート、Maxi-Cosi®ペブル乳児用カーシート、Maxi-Cosi®CabrioFix乳児用カーシート、Concord®エアセーフ乳児用カーシート、Britax®Baby Safe Plus SHR II乳児用カーシート (Maclaren Techno XLRシャーシ付)

カーシート付きトラペルシステムは、年齢6ヶ月から最大体重13kgまでのお子様を対象としています。

墜落の危険：幼児用カーシートがストローラーのフレームの両側にしっかりと取り付けられていることを確認し、カーシートを引き上げることで、Maclaren Techno XLRのシャーシにしっかりと取り付けられていることをご確認ください。

転倒や滑り落ちによる重傷を避けるため、必ず幼児用カーシートのハーネスをご使用ください。

お子様に装着されていないときは、カーシートのハーネスを施錠しないでください。ハーネスは首を絞める危険性のあるループを形成する場合があります。

カーシートと合わせて当製品を不適切に使用すると、重大なけがや死亡につながる可能性があります。ご使用前に必ず幼児用カーシートとMaclaren Techno XLRの取扱説明書をお読みください。

乳幼児用カーシートは、必ず後ろ向きに設置してください。

当製品が破損した場合、ご使用を停止して下さい。メーカー直売または推奨の交換部品のみをご使用ください。推奨されていない付属品を使用したことが原因で起きた損傷は、当社の保証の対象となりません。

この製品は、長時間の睡眠を目的としたものではありません。この製品はベビーベッドやベッドの代替となるものではありません。

お子様がこの製品を一人で操作しないようご注意ください。

カーシート付きストローラーは、単独のお子様のみでご利用ください。

カーシートをバギーから取り外した後、必ずカーシートアダプターをバギーのフレームから取り外してください。

중요: 나중에 참조할 수 있도록 보관하십시오.

⚠ 경고 :

Techno XLR 카시트 어댑터를 사용하기 전에 모든 사용 설명서를 읽어 보세요. Techno XLR 카시트 어댑터에 익숙하지 않은 사람이 제품을 사용할 경우, 안전하게 제품을 사용하고 조절하는 방법을 알려 주시고 필요한 모든 안전 조치를 따를 수 있도록 하세요.

본 제품은 반드시 책임있는 보호자의 관리 하에 사용해야 합니다.

⚠ 경고 - 심각한 부상이나 사망을 예방하기 위해:
아이를 혼자 두고 자리를 비우지 마십시오.
사용 전에 모든 잠금 장치가 잠겨 있는지 확인하세요.
사용하기 전에 본 사용설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 보관해 주십시오.
본 제품을 접거나 펼 때 충격을 입을 위험이 있으므로 아이가 근처에 오지 못하도록 하십시오.

Cybeb® Aton 유아용 카시트,
Maxi-Cosi® Citi 유아용 카시트,
Maxi-Cosi® Pebble 유아용 카시트,
Maxi-Cosi® CabrioFix 유아용 카시트,
Concord® Air Safe 유아용 카시트,
Britax® Baby Safe Plus SHR II 유아용 카시트만 **Maclaren Techno XLR**의 프레임에 사용할 수 있습니다.

카시트가 포함된 트레블 시스템은 6개월 이상부터 최대 13kg의 아동까지 사용할 수 있습니다.

추락 주의: 유아용 카시트가 유모차 프레임의 양쪽에 단단히 연결되어 있는지 항상 확인하시고, 카시트를 위로 잡아당겨서 유아용 카시트가 **Maclaren Techno XLR**의 몸체에 안전하게 연결되어 있는지 확인하세요.

떨어지거나 미끄러져 부상을 입지 않도록 항상 유아용 카시트의 안전벨트를 착용하세요.
카시트에 유아가 타고 있지 않을 때에는 반드시 안전벨트의 버클을 풀어 두세요. 안전벨트의 고리로 인해 질식 사고가 발생할 위험이 있습니다.
카시트가 포함된 제품을 올바르게 사용하는 방법으로 사용하면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있습니다. 반드시 유아용 카시트와 Maclaren Techno XLR의 설명서를 읽어 보신 후에 사용하세요.

유아용 카시트는 반드시 뒤쪽을 바라보게 설치해야 합니다.
제품이 손상되거나 부서진 경우에는 즉시 사용을 중지하세요. 반드시 제조업체가 제공하거나 권장하는 교체 부품만 사용해야 합니다. 권장하지 않는 액세서리 사용으로 인한 손상은 제품 보증 조건에 포함되지 않습니다.

본 제품은 장기간의 수면용으로 적합하지 않습니다. 본 제품은 유아용 간이 침대 또는 침대 대용으로 적합하지 않습니다.

아이가 본 제품을 직접 사용하도록 하지 마십시오.

카시트가 장착된 본 제품에는 어린이 한 명만 탑승할 수 있습니다.

카시트를 유모차에서 분리하고 나면 반드시 유모차 프레임에서 카시트 어댑터를 제거하세요.

هام: احتفظ بالدليل للرجوع إليه مستقبلا

⚠ تحذير :

اقرأ جميع التعليمات قبل استخدام مَهَيَّي مقعد السيارة Techno XLR. عند استخدامه من قبل شخص ليس على دراية بمَهَيَّي مقعد للسيارة Techno XLR، تأكد من أنه يعرف كيفية استخدامه وتعديله بأمان واتباع جميع احتياطات السلامة الضرورية.

هذا المنتج لا يحل محل إشراف الشخص البالغ.

⚠ تحذير - منع الإصابة الخطيرة أو الوفاة:
لا تترك الطفل دون مراقبة أبداً.
تأكد من أن جميع أجهزة القفل مغلقة قبل الاستخدام.

اقرأ التعليمات بعناية قبل الاستخدام وأبقها لديك للرجوع إليها لاحقاً.
لتجنب الإصابات الخطيرة احرص على إبعاد الطفل عند طي المنتج أو فتحه.
استخدم مقعد الأطفال للسيارات

© Aton CYBEX® مقعد الأطفال للسيارات
Citi MAXI-COSI® مقعد الأطفال للسيارات
Pebble MAXI-COSI® مقعد الأطفال للسيارات
MAXI-COSI® مقعد الأطفال للسيارات
CabrioFix مقعد الأطفال للسيارات
Concord® Air Saf مقعد الأطفال
Britax® Romer B- فقط بواسطة المَهَيَّي المتوافق مع هيكل عربية
Maclaren Techno XLR مقعد الأطفال

ويستخدم نظام السفر مع مقعد السيارة للأطفال من 6 أشهر من العمر وحتى وزن أقصى يصل إلى 13kg.

خطر السقوط: تأكد دائماً من تثبيت مقعد الأطفال للسيارات بإحكام على جانبي إطار عربية الأطفال، وكذا من أن مقعد الأطفال للسيارات مثبت بإحكام بهيكل عربية الأطفال
Maclaren Techno XLR من خلال محاولة شدة تحرك من على مقعد السيارة.

لتجنب الإصابات الخطيرة الناتجة عن السقوط أو الانزلاق، يجب استخدام عدة مقعد سيارة الرضع دائماً.

en LIMITED WARRANTY

Your McLaren product is warranted to be free from any manufacturing defects for a period of two (2) years from the date of purchase under normal use and provided it is used in compliance with the operating instructions. This warranty does not extend to claims that you may have regarding dissatisfaction with the product in terms of its fit, weight, functionality, color or design.

This warranty is not transferable and extends only to the original retail purchaser and is only valid when supplied with proof of purchase. Please note that you must retain proof of purchase for this Limited Warranty.

The Limited Warranty is valid only in the original country of purchase. This warranty is subject to the conditions set forth by country in which the items were purchased. Conditions may vary. McLaren will not ship replacement or repair parts out of the original country of purchase.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER:

- Normal wear and tear
- Improper assembly
- Improper follow-up maintenance
- Damages caused by ignoring weight requirements
- Damages caused by installation of non McLaren components, parts, or accessories not originally

intended for or compatible with the product as sold

- Damage or failure due to accident, misuse, abuse, or neglect – including but not limited to airline, elevator, escalator, or damages resulting from car accidents
- Damage to moving components due to extreme environmental conditions, including sand, gravel, or snow
- Corrosion or rust on the wheels and chassis due to extreme environmental conditions, including high humidity, salt spray, ice or snow
- Modification or alteration of product in any way
- Products purchased from an unauthorised retailer or source
- Repairs carried out by an unauthorised third party
- Shipping costs

THIS WARRANTY DOES NOT AFFECT THE STATUTORY RIGHTS OF THE CONSUMER. WHERE APPLICABLE, LOCAL LAWS TAKE PRECEDENT OVER THIS WARRANTY CONTRACT.

PLEASE CHECK OUR WEBSITE **maclarenbaby.com** FOR THE MOST UP TO DATE WARRANTY TERMS AND CONDITIONS.

GARANTIE LIMITÉE

Votre produit McLaren est garanti exempt de tout défaut de fabrication pour une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat, dans le cadre d'une utilisation normale et à condition qu'il soit utilisé en conformité avec les consignes d'utilisation. Cette garantie exclut les éventuelles réclamations que vous nous porteriez, et résultant de votre insatisfaction vis-à-vis du produit au sujet de sa forme, son poids, ses fonctionnalités, sa couleur ou bien encore son design.

Cette garantie est non transférable et ne couvre que l'acheteur initial et, de plus, n'est valable que si elle est présentée accompagnée d'une preuve d'achat. Veuillez noter que vous devez conserver une preuve d'achat pour bénéficier de cette garantie limitée.

Cette garantie limitée est valable uniquement dans le pays d'achat initial. Cette garantie est soumise aux conditions en vigueur dans le pays dans lequel les articles ont été achetés. Ces conditions peuvent varier. McLaren ne livrera en aucun cas des pièces de rechange ou des pièces détachées en dehors du pays d'achat initial.

CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS :

- L'usure normale
- Le mauvais assemblage du produit
- Le non respect des consignes d'entretien
- Les dommages causés par le non respect des limites de charge

- Les dommages causés par l'installation de composants non McLaren, de pièces ou accessoires non compatibles avec le produit vendu
- Les dommages causés par un accident, une mauvaise utilisation ou un mauvais entretien, y compris mais non limité aux dommages résultant d'accidents de voiture, en ascenseur, sur les escalators ou dans les avions
- Les dommages des composants exposés à des conditions extrêmes, y compris sable, boue, gravier ou neige
- La corrosion et la rouille sur les roues et le châssis causées par l'exposition à des conditions environnementales extrêmes, y compris la forte humidité, l'eau salée, la glace ou la neige
- Les modifications ou les altérations apportées au produit
- Les produits achetés auprès d'un revendeur non agréé
- Les réparations effectuées par un tiers non agréé
- Les frais d'expédition

CETTE GARANTIE N'AFFECTE PAS LES DROITS LÉGAUX DU CONSOMMATEUR. LE CAS ÉCHÉANT, LES LOIS LOCALES PRÉVALENT SUR CE CONTRAT DE GARANTIE. VEUILLEZ CONSULTER NOTRE SITE WEB **maclarenbaby.com** POUR LES CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE LES PLUS RÉCENTES.

GARANTÍA LIMITADA

Su producto Maclaren está garantizado de estar libre de cualquier defecto de fabricación por un período de dos (2) años desde la fecha de compra bajo condiciones de uso normal y siempre que se utilice de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento. Esta garantía no se extiende a las reclamaciones que usted pueda tener acerca de la insatisfacción con el producto en cuanto a su forma, peso, funcionalidad, color o diseño.

Esta garantía no es transferible y se extiende sólo al comprador original y sólo es válida cuando se presenta acompañada del comprobante de compra. Por favor, tenga en cuenta que debe conservar el comprobante de compra para esta garantía limitada.

Esta garantía no es transferible y se extiende sólo al comprador original y sólo es válida cuando se presenta acompañada del comprobante de compra. Por favor, tenga en cuenta que debe conservar el comprobante de compra para esta garantía limitada.

ESTA GARANTÍA NO CUBRE:

- El desgaste normal
- El montaje incorrecto
- El mantenimiento de seguimiento incorrecto
- Los daños causados por ignorar los requisitos de peso
- Daños ocasionados por la instalación de componentes que no sean de Maclaren, piezas o accesorios no destinados

originalmente para o que sean compatibles con el producto tal como se vende

- Los daños o fallos debidos a accidentes, mal uso, abuso o negligencia, incluyendo pero no limitado a, aviones, ascensores, escaleras mecánicas o daños resultantes de accidentes de tráfico.
- Daños a los componentes en movimiento debido a condiciones ambientales extremas, incluyendo arena, barro, grava o nieve
- Corrosión u oxidación en las ruedas y el chasis debido a condiciones ambientales extremas, incluyendo alta humedad, niebla salina, hielo o nieve.
- La modificación o alteración del producto de cualquier forma
- Productos adquiridos de distribuidores u orígenes no autorizados
- Reparaciones llevadas a cabo por un tercero no autorizado
- Gastos de envío

ESTA GARANTÍA NO AFECTA A LOS DERECHOS LEGALES DEL CONSUMIDOR. DONDEQUIERA QUE SE APLIQUEN, LAS LEYES LOCALES TIENEN PRIORIDAD SOBRE EL CONTRATO DE GARANTÍA. VISITE NUESTRO SITIO WEB maclarenbaby.com PARA CONSULTAR LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE GARANTÍA MÁS ACTUALIZADOS.

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

Wir garantieren Ihnen, dass Ihr Maclaren-Produkt für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren, ab dem Kaufdatum, frei von jeglichen Fabrikationsfehlern ist, sofern es normal und gemäß der Bedienungsanleitung genutzt wird. Diese Garantie bezieht sich nicht auf Reklamationen aufgrund von Unzufriedenheit mit der Passform, dem Gewicht, der Funktionalität, der Farbe oder dem Design des Produktes.

Diese Garantie ist nicht übertragbar und gilt ausschließlich für den Originalkäufer, der einen Kaufbeleg für diese eingeschränkte Garantie beibringen kann. Bitte beachten Sie, dass Sie für diese eingeschränkte Garantie einen Kaufnachweis benötigen.

Die eingeschränkte Garantie gilt ausschließlich in dem Land, in dem der Kauf getätigt wurde. Diese Garantie unterliegt den Bedingungen des Landes, in dem die Artikel gekauft wurden. Diese Bedingungen können variieren. Maclaren versendet keine Ersatz- oder Reparaturteile außerhalb des Landes, in dem das Produkt ursprünglich gekauft wurde.

DIE GARANTIE BEINHÄLTET NICHT:

- Normalen Verschleiß
- Unsachgemäße Montage
- Unsachgemäße Wartung
- Schäden, die aus einer Missachtung der Gewichtsvorgaben resultieren
- Schäden, die durch die Installation von Komponenten,

- Teilen oder Zubehör entstehen, die nicht von Maclaren und nicht für das gekaufte Produkt vorgesehen oder damit kompatibel sind
- Schäden oder Fehlfunktionen, die durch Unfälle, Missbrauch, unsachgemäßen Gebrauch oder Vernachlässigung entstehen einschließlich, aber nicht beschränkt auf Flugzeuge, Aufzüge, Rolltreppen, oder Schäden durch Autounfälle
- Schäden an beweglichen Teilen durch extreme Umweltbedingungen, einschließlich Sand, Schotter, Schlamm, oder Schnee
- Korrosion oder Rost an den Rädern und dem Chassis durch extreme Umweltbedingungen, einschließlich hoher Luftfeuchtigkeit, Salz, Eis oder Schnee
- Umbau oder Modifizierung jeglicher Art
- Produkte, die von unautorisierten Händlern oder Quellen gekauft wurden
- Reparaturen, die von unautorisierten Dritten durchgeführt wurden
- Versandkosten

DIE GARANTIE BEEINTRÄCHTIGT NICHT DIE GESETZLICHEN RECHTE DES KÄUFERS. FALLS ANWENDBAR, GELTEN ÖRTLICHE GESETZE VOR DIESEM GARANTIEVERTRAG. BITTE BESUCHEN SIE UNSERE WEBSEITE maclarenbaby.com FÜR DIE AKTUELLEN GARANTIEBEDINGUNGEN.

GARANZIA LIMITATA

Il prodotto Maclaren è garantito come privo di difetti di fabbricazione per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto in condizioni di un normale utilizzo e purché utilizzato in conformità alle istruzioni operative. Questa garanzia non è estesa ad eventuali reclami relativi alla vostra insoddisfazione per ciò che concerne il prodotto in termini di forma, peso, funzionalità, colore o progettazione.

La presente garanzia non è trasferibile e si estende soltanto al cliente al dettaglio che ha effettuato l'acquisto, ed è valida soltanto quando fornita con prova d'acquisto. Si prega di notare che la prova d'acquisto va conservata per questa Garanzia Limitata.

La Garanzia Limitata è valida soltanto nel paese in cui il prodotto è stato acquistato. Tale garanzia è soggetta alle condizioni previste dallo stato in cui l'articolo è stato acquistato. Le condizioni possono variare. Maclaren non spedisce articoli sostitutivi o pezzi di ricambio al di fuori del paese presso cui il prodotto è stato acquistato.

QUESTA GARANZIA **NON** COPRE:

- Normale usura
- Montaggio improprio
- Manutenzione di seguito impropria
- Danni causati ignorando i requisiti di peso
- Danni causati da installazione di componenti non Maclaren, parti o accessori non originariamente

destinati o compatibili con il prodotto in commercio

- Danni o guasti dovuti a incidenti, uso improprio, abuso o negligenza - incluso ma non limitato alla società aerea, ascensore, scala mobile.
- Danni per la rimozione di componenti a causa di condizioni ambientali estreme, tra cui sabbia, ghiaia, fango o neve
- Corrosione o ruggine sulle ruote e telaio a causa di condizioni ambientali estreme, tra cui alta umidità, spray salino, ghiaccio o neve
- Modifica o alterazione del prodotto in alcun modo
- Prodotti acquistati presso un rivenditore autorizzato o fonte
- Riparazioni effettuate da un terzo non autorizzato
- Costi di spedizione

QUESTA GARANZIA NON PREGIUDICA I DIRITTI LEGALI DEL CONSUMATORE. SE DEL CASO, LE LEGGI LOCALI HANNO LA PRECEDENZA SU QUESTO CONTRATTO DI GARANZIA.

SI PREGA DI VISITARE IL NOSTRO SITO INTERNET, **maclarenbaby.com**, PER CONSULTARE I TERMINI E LE CONDIZIONI DI GARANZIA PIÙ AGGIORNATI.

BEPERKTE GARANTIE

Uw product van Maclaren heeft een garantie op fabricagefouten gedurende twee (2) jaar vanaf de datum van aankoop, onder normaal gebruik in overeenstemming met de gebruikshandleiding. Deze garantie dekt geen claims met betrekking tot ontevredenheid met het product wat betreft de pasvorm, het gewicht, de functionaliteit, de kleur of het ontwerp ervan.

Deze garantie is niet overdraagbaar, geldt alleen voor de oorspronkelijke koper die het product bij een winkel heeft aangeschaft en is alleen geldig met aankoopbewijs. Voor deze beperkte garantie dient u het aankoopbewijs te bewaren. De beperkte garantie is slechts geldig in het oorspronkelijke land van aankoop. Deze garantie is onderhevig aan de voorwaarden in het betreffende land van aankoop. Voorwaarden kunnen per land variëren.

DEZE GARANTIE DEKT **GEEN**:

- Normale slijtage
- Onjuiste montage
- Onjuist opvolgonderhoud
- Schade veroorzaakt door het negeren van het maximaal toegestane gewichtsbelasting
- Schade veroorzaakt door installatie van onderdelen of accessoires die niet van het merk Maclaren zijn, die niet oorspronkelijk bedoeld zijn voor of compatibel zijn met het product zoals het verkocht is
- Schade of defect door ongeluk, misbruik, oneigenlijk gebruik of

verwaarlozing, met inbegrip van maar niet beperkt tot in vliegtuig, lift, op roltrap, of schade door auto-ongelukken.

- Schade aan bewegende onderdelen door extreme omgevingsfactoren, met inbegrip van zand, grind, modder of sneeuw
- Corrosie of roest op wielen en chassis door extreme omgevingsfactoren, met inbegrip van hoge luchtvochtigheid, pek, ijs of sneeuw
- Alle modificaties of aanpassingen van het product
- Producten gekocht van een niet-geautoriseerde verkoper of bron
- Reparaties die zijn uitgevoerd door niet-geautoriseerde derden
- Verzendkosten

DEZE GARANTIE IS NIET VAN INVLOED OP DE WETTELIJKE RECHTEN VAN DE CONSUMENT. LOKALE WETTEN PREVALEREN, WAAR VAN TOEPASSING, OVER DIT GARANTIECONTRACT. GA NAAR ONZE WEBSITE **maclarenbaby.com** VOOR DE MEEST RECENTE GARANTIEVOORWAARDEN.

BEGRÄNSAD GARANTI

Din Maclaren-produkt garanteras vara fri från alla tillverkningsfel under en tidsperiod av två (2) år från inköpsdatum vid normal användning och under förutsättning att den används enligt bruksanvisningen. Garantin omfattar inte krav som du kan ha gällande missnöje med produkten i fråga om passform, vikt, funktionalitet, färg eller design. Denna garanti kan inte överlåtas och sträcker sig endast till den ursprungliga köparen och den är endast giltig tillsammans med ett inköpsbevis. Observera att du måste ha ett inköpsbevis för att den här begränsade garantin ska gälla. Den begränsade garantin gäller endast i det ursprungliga inköpslandet. Denna garanti gäller enligt de villkor som anges i det land där produkterna köptes. Villkoren kan variera. Maclaren kommer inte att leverera reservdelar eller reparera delar utanför det ursprungliga inköpslandet.

DETTA TÄCKER INTE GARANTIN:

- Normalt slitage
- Felaktig montering
- Felaktigt uppföljningsunderhåll
- Skador orsakade av att viktkraven ignoreras
- Skador orsakade av installation av komponenter, delar eller tillbehör som inte tillverkats av Maclaren och som inte avsetts för eller är kompatibla med den sålda produkten

- Skador eller fel orsakade av olyckor, missbruk eller försummelse. Inklusiva men inte begränsat till flyg, hiss, rulltrappor eller skador till följd av bilolycka.
- Skador på rörliga komponenter på grund av extrema miljöförhållanden inklusive sand, grus, lera snö
- Korrosion eller rost på hjul och chassi på grund av extrema miljöförhållanden inklusive hög luftfuktighet, saltstänk, is eller snö
- Modifiering eller ändring av produkten på något sätt
- Produkter köpta från en icke auktoriserad återförsäljare eller källa
- Reparationer som utförs av obehörig tredje part
- Fraktkostnader

DENNA GARANTI PÅVERKAR INTE DE LAGSTADGADE KONSUMENTRÄTTIGHETERNA. I FÖREKOMMANDE FALL KAN LOKAL LAGSTIFTNING HA FÖRETRÄDE FRAMFÖR DETTA GARANTIAVTAL. SE VÅR HEMSIDA **maclarenbaby.com** FÖR DE MEST UPPDATERADE GARANTIVILLKOREN.

BEGRÆNSET GARANTI

Dit Maclaren-produkt garanteres at være fri for fabriktionsfejl i en periode på to (2) år fra købsdatoen ved normal brug og forudsat, at det anvendes i overensstemmelse med brugsanvisningen. Denne garanti gælder ikke for krav, som du måtte have vedr. utilfredshed med produktets form, vægt, funktionalitet, farve eller design. Denne garanti kan ikke overføres og gælder kun for den oprindelige køber og er kun gyldig, når den er forsynet med købsbevis. Bemærk, at du skal gemme købsbeviset for at opnå denne begrænsede garanti.

Den begrænsede garanti er kun gyldig i det oprindelige købsland. Denne garanti er underlagt de betingelser, der er gældende i det land, hvor varerne blev købt. Betingelser kan variere. Maclaren vil ikke sende ombytningsvarer eller reservedele udenfor det oprindelige købsland.

DENNE GARANTI DÆKKER IKKE:

- Normal slitage
- Forkert montering
- Forkert efterfølgende vedligeholdelse
- Skader pga. overskridelse af bæreevnen
- Skader forårsaget af installation af ikke-Maclaren-komponenter, -dele eller -tilbehør, der ikke oprindeligt er tiltænkt eller kompatibelt med produktet, som det er solgt
- Skader eller fejl på grund af ulykke, misbrug, forsømmelighed

– inklusiv, men ikke begrænset til fly, elevator, rulletrappe eller skader pga. bilulykker.

- Skader på bevægelige dele på grund af ekstreme miljømæssige forhold, inklusiv sand, mudder, grus eller sne
- Korrosion eller rust på hjulene og chassiset pga. ekstreme miljøforhold, inklusiv høj luftfugtighed, saltsprøjt, is eller sne
- Enhver form for modificering eller forandring af produktet
- Produkter købt af en ikke-autoriseret detailhandler eller kilde
- Reparationer foretaget af en ikke-autoriseret tredjepart
- Forsendelsesomkostninger

DENNE GARANTI PÅVIRKER IKKE FORBRUGERENS LOVMÆSSIGE RET. HVOR DET ER GÆLDENDE, TAGER LOKALE LOVE PRÆCEDENS OVER DENNE GARANTIKONTRAKT. SE VENLIGST VORES HJEMMESIDE **maclarenbaby.com** FOR DE NYESTE GARANTIVILKÅR OG -BETINGELSER.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Twój produkt Maclaren posiada gwarancję na wszelkie wady produkcyjne przez okres dwóch (2) lat od daty zakupu pod warunkiem normalnego użytkowania oraz stosowania się do instrukcji działania. Gwarancja ta nie obejmuje roszczeń związanych z brakiem satysfakcji z produktu z powodu jego kształtu, wagi, funkcjonalności, koloru lub wyglądu.

Gwarancja ta nie podlega przeniesieniu i przysługuje jedynie pierwotnemu nabywcy oraz podlega akceptacji jedynie za okazaniem dowodu zakupu. Prosimy zwrócić uwagę na fakt, iż należy zachować dowód zakupu dla tej Ograniczonej Gwarancji. Ograniczona Gwarancja ma zastosowanie wyłącznie w kraju, gdzie dokonano zakupu produktu. Gwarancja ta podlega warunkom ustalonym przez kraj, w którym produkt został zakupiony. Warunki mogą się różnić. Firma Maclaren nie wysyła części zamiennych lub naprawczych z kraju, w którym dokonano zakupu.

NINIEJSZA GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

- Normalnego zużycia
- Nieprawidłowego montażu
- Niewłaściwej konserwacji
- Uszkodzeń spowodowanych niedostosowaniem się do wymogów wagowych
- Uszkodzeń spowodowanych instalacją komponentów, części lub akcesoriów

dostarczonych przez firmy trzecie oraz nieprzeznaczonych lub niekompatybilnych ze sprzedawanym produktem

- Uszkodzeń będących następstwem wypadku, niewłaściwego użycia, nadużycia lub zaniedbania – w tym, między innymi, użycia na pokładzie samolotu, w windzie, na schodach ruchomych jak również uszkodzeń powstałych w wyniku wypadków samochodowych
- Uszkodzeń elementów ruchomych w wyniku ekstremalnych warunków środowiskowych, w tym wpływu piasku, błota, żwiru, lub śniegu
- Korozji i rdzy powstałych na kołach i podwoziu w wyniku ekstremalnych warunków środowiskowych, w tym wysokiej wilgotności, mgły solnej, lodu lub śniegu
- Modyfikacji lub dokonywania zmian konstrukcyjnych w pojeździe
- Użycia produktów zakupionych u nieautoryzowanego sprzedawcy
- Napraw dokonanych przez nieupoważnione osoby trzecie.
- Kosztów przesyłki

NINIEJSZA GWARANCJA NIE NARUSZA USTAWOWYCH PRAW KONSUMENTA. W STOSOWNYCH PRZYPADKACH LOKALNE PRAWO JEST NADRZĘDNE WOBEC POSTANOWIEŃ NINIEJSZEJ UMOWY GWARANCYJNEJ. PROSIMY ODWIEDZIĆ NASZĄ STRONĘ **maclarenbaby.com**, ABY ZAPOZNAC SIĘ Z NAJAKTUALNIEJSZYMI WARUNKAMI GWARANCJI.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Приобретенный вами продукт компании Maclaren имеет гарантию на отсутствие производственных дефектов на срок два (2) года со дня покупки при условии нормального использования и соблюдения инструкции по эксплуатации. Настоящая гарантия не распространяется на претензии, связанные с неудовлетворенностью клиента такими параметрами, как прилегание к фигуре, вес, функциональность, цвет или дизайн.

Настоящая гарантия не подлежит передаче и распространяется только на первоначального розничного покупателя. Она действительна только при наличии документа, подтверждающего покупку. Пожалуйста, обратите внимание, что вы должны сохранить подтверждающий покупку документ, если вам необходимо воспользоваться данной Ограниченной гарантией. Настоящая Ограниченная гарантия действительна только в той стране, в которой был изначально приобретен товар. Данная гарантия соответствует условиям, установленным в стране приобретения товара. Условия могут различаться. Компания Maclaren не высылает заменяющие товары или запчасти в страну, отличную от страны первоначального приобретения товара.

ДАННАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА СЛЕДУЮЩЕЕ:

- Нормальный износ
- Неправильная сборка
- Ненадлежащее последующее обслуживание
- Повреждения, связанные с нарушением ограничения по

весу ребенка

- Повреждения, связанные с использованием компонентов сторонних производителей, а также аксессуаров, не предназначенных для изделия или несовместимых с ним
- Повреждение или неполадки, связанные с аварией, ненадлежащим или небрежным использованием, в том числе, возникшие во время авиаперелетов, а также при использовании лифта, эскалатора или в результате автоаварии
- Повреждение подвижных деталей, связанных со сложными условиями окружающей среды, в том числе воздействием песка, грязи, гравия, или снега
- Коррозия или ржавчина на колесах и шасси, связанная со сложными условиями окружающей среды, в том числе, высокой влажностью, наличием солей, льдом или снегом
- Внесение любых изменений в конструкцию изделия
- Приобретение изделия у неофициального дилера или в других местах
- Ремонт, выполненный неавторизованными лицами
- Затраты на транспортировку

ДАННАЯ ГАРАНТИЯ НЕ НАРУШАЕТ ЗАКОННЫЕ ПРАВА ПОТРЕБИТЕЛЯ. В ПРЕДУСМОТРЕННЫХ СЛУЧАЯХ МЕСТНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ПРЕВАЛИРУЕТ НАД УСЛОВИЯМИ ДАННОГО ДОГОВОРА О ГАРАНТИИ. ОЗНАКОМЬТЕСЬ С САМЫМИ ПОСЛЕДНИМИ ПРАВИЛАМИ И УСЛОВИЯМИ, КАСАЮЩИМИСЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, НА НАШЕМ ВЕБСАЙТЕ **maclarenbaby.com**

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν σας της McLaren είναι εγγυημένο να είναι απαλλαγμένο από τυχόν κατασκευαστικά ελαττώματα για μια περίοδο δύο (2) ετών από την ημερομηνία αγοράς υπό κανονικές συνθήκες χρήσης και με την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας. Αυτή η εγγύηση δεν επεκτείνεται σε αξιώσεις που μπορεί να έχετε σχετικά με τη δυσανεμία σας για το προϊόν όσον αφορά την εφαρμογή, το βάρος, τη λειτουργικότητα, το χρώμα ή το σχέδιό του.

Αυτή η εγγύηση δεν μεταβιβάζεται και ισχύει μόνο για τον αρχικό αγοραστή λιανικής και είναι έγκυρη μόνο όταν παρέχεται με την απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να σημειώσετε ότι θα πρέπει να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς για την Περιορισμένη Εγγύηση.

Η Περιορισμένη Εγγύηση ισχύει μόνο στην αρχική χώρα της αγοράς. Η εγγύηση αυτή υπόκειται στους όρους που καθορίζονται από τη χώρα στην οποία αγοράστηκε τα αντικείμενα. Οι προϋποθέσεις μπορεί να διαφέρουν. Η McLaren δεν θα σας αποστείλει ανταλλακτικά ή μέρη αντικατάστασης εκτός της αρχικής χώρας της αγοράς.

ΑΥΤΗ Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΔΕΝ ΚΑΛΥΠΤΕΙ:

- Συνήθη φθορά
- Λανθασμένη συναρμολόγηση
- Ακατάλληλη παρακολούθηση συντήρησης
- Ζημιές που προκλήθηκαν από την άγνοια των απαιτήσεων βάρους
- Ζημιές που προκλήθηκαν από

την εγκατάσταση εξαρτημάτων που δεν είναι της McLaren, ανταλλακτικών, ή αξεσουάρ, που δεν προορίζονται αρχικά ή δεν είναι συμβατά με το προϊόν, όπως αυτό πωλείται

- Βλάβη ή φθορά που οφείλεται σε ατυχήματα, κακή χρήση, κατάχρηση ή παραμέληση - που περιλαμβάνουν αλλά δεν περιορίζονται σε αεροπορική εταιρεία, ασανσέρ, κυλιόμενες σκάλες, ή ζημιές που προκαλούνται από ατυχήματα αυτοκινήτων.
- Βλάβη στα κινούμενα εξαρτήματα που οφείλεται σε ακραίες περιβαλλοντικές συνθήκες, συμπεριλαμβανομένων των άμμο, χαλίκι, χιόνι, ή λάσπη
- Διάβρωση ή σκουριά στους τροχούς και το αμάξωμα που οφείλεται σε ακραίες περιβαλλοντικές συνθήκες, συμπεριλαμβανομένων των υψηλή υγρασία, σπρέι αλατιού, πάγο ή χιόνι.
- Τροποποίηση ή αλλοίωση του προϊόντος καθ' οιονδήποτε τρόπο
- Προϊόντα που αγοράστηκαν από μη εξουσιοδοτημένο πωλητή ή πηγή
- Επισκευές που πραγματοποιούνται από μη εξουσιοδοτημένους τρίτους
- Έξοδα αποστολής.

ΑΥΤΗ Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΔΕΝ ΕΠΗΡΕΑΖΕΙ ΤΑ ΝΟΜΙΜΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΤΟΥ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ. ΚΑΤΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, ΟΙ ΤΟΠΙΚΟΙ ΝΟΜΟΙ ΥΠΕΡΙΣΧΥΟΥΝ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΕΙΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΜΑΣ mclarenbaby.com ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΠΙΟ ΕΝΗΜΕΡΩΜΕΝΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΚΑΙ ΣΥΝΟΗΚΕΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.

SINIRLI GARANTI

McLaren ürününüz, normal kullanım altında ve işletim talimatlarına uygun olarak kullanılması koşuluyla satın alma tarihinden itibaren 2 (iki) yıl süreyle tüm imalat hatalarından uzak olmak üzere garantilidir. Bu garanti, ürünün uygunluğu, ağırlığı, işlevselliği, rengi ya da tasarımı bakımından memnuniyetsizliğe ilişkin olabilecek taleplerinizi kapsamaz.

Bu garanti aktarılabilir değildir ve sadece ilk perakende alıcısına sağlanır ve sadece satın alma kanıtı sunulduğunda geçerlidir. Bu Sınırlı Garanti'nin satın alma kanıtını saklamanız gerektiğini lütfen unutmayın.

Sınırlı Garanti sadece ilk olarak satın alınan ülkede geçerlidir. İşbu garanti ürünlerin satın alındığı ülkede belirlenen koşullara tabidir. Koşullar değişiklik gösterebilir. McLaren, ikame veya yedek parçaları ilk satın alınan ülkenin dışına göndermeyecektir.

BU GARANTİ AŞAĞIDAKİLERİ KAPSAMAZ:

- Normal yıpranma ve yırtılma
- Hatalı montaj
- Hatalı takip bakımları
- Ağırlık gerekliliklerini göz ardı etmekten kaynaklı hasarlar
- Orijinal olarak satılan ürün için üretilmemiş olan ya da özellikle bu ürün ile uyumlu olmayan McLaren dışı bileşenlerin, parçaların veya aksesuarların kurulumundan kaynaklı hasarlar

- Kaza, hatalı kullanım, kötü kullanım veya ihmalden kaynaklı hasar veya bozukluk – hava yolu, yürüyen merdiven, asansör veya araba kazalarından kaynaklı olanlar fakat bununla sınırlı olmayan diğer hasarlar
- Yürüyen parçalarda kum, çakıl, veya kar, aşırı çevresel koşulların verdiği hasarlar
- Tekerlekte ve şaside yüksek nem, tuz, buz veya kar gibi aşırı çevresel koşullardan kaynaklı korozyon veya pas oluşumu.
- Ürünün herhangi bir yolla modifiyesi veya değiştirilmesi
- Yetkili olmayan satıcı veya kaynaktan alınan ürünler
- Yetkili olmayan üçüncü taraflar tarafından gerçekleştirilen onarımlar
- Gönderi ücretleri

BU GARANTİ TÜKETİCİNİN YASAL HAKLARINI ETKİLEMEMEKTEDİR. GEREKTİĞİNDE YEREL YASALAR BU GARANTİ SÖZLEŞMESİNİN ÖNÜNE GEÇER.

EN GÜNCEL GARANTİ ŞART VE KOŞULLARI İÇİN LÜTFEN mclarenbaby.com WEB SİTEMİZİ İNCELEYİN.

GARANTIA LIMITADA

O seu produto Maclaren possui garantia contra quaisquer defeitos de fabricação por um período de dois (2) anos a partir da data da compra, sob uso normal e desde que seja utilizado em conformidade com as instruções operacionais. Esta garantia não se estende a eventuais queixas por você não ter ficado satisfeito com o produto em termos de adequação, peso, funcionalidade, cor ou design. Esta garantia não é transferível e abrange apenas o comprador original no varejo, sendo válida apenas quando fornecida a prova da compra. Por favor, observe que você deve manter a prova da compra para esta Garantia Limitada.

A Garantia Limitada é válida apenas no país de compra original. Esta garantia está sujeita às condições estabelecidas pelo país onde os itens foram comprados. As condições podem variar. A Maclaren não enviará peças de reposição ou reparo para um país que não seja o país de compra original.

ESTA GARANTIA NÃO COBRE:

- Desgaste normal
- Montagem inadequada
- Manutenção inadequada
- Danos causados por ignorar as exigências de peso
- Danos causados pela instalação de componentes, peças ou acessórios que não são da Maclaren, e não foram planejados originalmente ou não são compatíveis com o produto comercializado

- Danos ou falhas devido a acidentes, mau uso, abuso ou negligência — incluindo, mas não apenas, companhia aérea, elevador, escada rolante ou danos resultantes de acidentes de carro
- Danos aos componentes de movimento devido a condições ambientais extremas, incluindo areia, cascalho, neve, ou lama ou
- Corrosão ou ferrugem nas rodas e chassis devido a condições ambientais extremas, incluindo umidade elevada, rajadas de sal, gelo ou neve
- Modificação ou alteração do produto de qualquer forma
- Produtos comprados de quaisquer varejistas ou fontes não autorizados
- Reparos realizados por terceiros não autorizados
- Custos de envio.

ESTA GARANTIA NÃO AFETA OS DIREITOS LEGAIS DO CONSUMIDOR. SEMPRE QUE APLICÁVEIS, AS LEIS LOCAIS PREVALECEM SOBRE O PRESENTE CONTRATO DE GARANTIA.

ACESSE O NOSSO SITE maclarenbaby.com PARA CONSULTAR OS TERMOS E CONDIÇÕES ATUALIZADOS DA GARANTIA.

GARANSI TERBATAS

Produk Maclaren Anda dijamin bebas dari cacat manufaktur untuk jangka waktu dua (2) tahun dari tanggal pembelian dalam penggunaan normal dan disediakan cara penggunaannya sesuai dengan petunjuk pengoperasian. Garansi ini tidak mencakup klaim yang mungkin Anda miliki mengenai ketidakpuasan dengan produk dalam hal kecocokan, berat, fungsi, warna atau desain.

Garansi ini tidak dapat dipindahtangankan dan hanya berlaku untuk pembeli eceran orisinal dan hanya berlaku bila dilengkapi bukti pembelian. Harap dicatat bahwa Anda harus menyimpan bukti pembelian untuk Garansi Terbatas ini.

Garansi Terbatas ini hanya berlaku di negara pembelian asalnya. Garansi ini mengikuti kondisi yang ditetapkan oleh negara di mana barang tersebut dibeli. Kondisi dapat bervariasi. Maclaren tidak akan mengirimkan barang pengganti atau perbaikan bagian dari negara pembelian asalnya.

GARANSI INI TIDAK MENCAKUP

- Keausan dengan pemakaian normal
- Pemasangan yang tidak tepat
- Pemeliharaan tindak lanjut yang tidak tepat
- Kerusakan yang disebabkan karena mengabaikan ketentuan berat
- Kerusakan yang disebabkan oleh pemasangan komponen,

bagian, atau aksesoris selain dari Maclaren yang mulanya tidak dimaksudkan atau yang tidak sesuai dengan produk yang dijual

- Kerusakan atau kegagalan akibat kecelakaan, penyalahgunaan, atau kelalaian - termasuk namun tidak terbatas pada penerbangan, lift, eskalator, atau kerusakan akibat kecelakaan mobil.
- Kerusakan pada komponen-komponen bergerak karena kondisi lingkungan yang ekstrem, termasuk pasir, lumpur, kerikil atau salju
- Korosi atau karat pada roda dan kerangka karena kondisi lingkungan yang ekstrem, termasuk kelembaban tinggi, semprotan air garam, es atau salju
- Modifikasi atau perubahan produk dengan cara apa pun
- Produk yang dibeli dari pengecer atau sumber tak resmi
- Perbaikan yang dilakukan oleh pihak ketiga yang tidak resmi
- Biaya pengiriman

GARANSI INI TIDAK MEMENGARUHI HAK-HAK SAH KONSUMEN. APABILA BERLAKU, HUKUM WILAYAH SETEMPAT AKAN DITERAPKAN MENGGANTIKAN KONTRAK JAMINAN INI.

SILAHKAN LIHAT SITUS WEB KAMI maclarenbaby.com UNTUK SYARAT DAN KETENTUAN GARANSI PALING AKTUAL.

有限保修

自购买之日起，在正常使用及遵守操作说明的情况下，您的Maclaren产品免费的生产缺陷保证期为两（2）年。对于您因产品的合适度、重量、功能、颜色或设计方面的不满，本保修单不提供索赔。

本保修单不可转让，仅限于原零售购买者使用，且需提供购买凭证才有效。请注意，您必须保留购买凭证才能获取该有限保修。

有限保修只在原始购买国才有效。本保修单只适用于购买物品所在国制定的条件。条件可能会有变动。Maclaren将不提供更换或维修配件给原始购买国以外的地方。

本保修不涵盖：

- 正常磨损及撕裂
- 不当组装
- 不当后续维护
- 因忽略限重规定所造成的损坏
- 因装设非原装或相容于所售产品之非Maclaren 元件、零件或配件所造成的损。
- 因意外、误用、滥用或忽略所导致的损坏或失灵 – 包括但不限于飞机、电梯、电扶梯，或是因汽车事故所造成的损坏。

- 因极端的环境条件,包括砂粒、砾石、积雪或泥土,而对移动元件造成的损害
- 车轮及底座因极端环境条件,包括高湿度、盐性喷水、冰块或积雪,所导致的腐蚀或锈烂。
- 以任何方式进行的产品改装或变化
- 向非授权零售商或来源所购买的产品
- 由非授权第三方所进行的维修
- 货运成本

本保证并不影响消费者的法定权利。在适用时，当地法令优于本保证条约。

请登录到 maclarenbaby.com 以查看最新的保修条款与条件。

有限保修

自購買之日起，在正常使用及遵守操作說明的情況下，您的Maclaren產品免費的生產缺陷保證期為兩（2）年。對於您因產品的合適度、重量、功能、顏色或設計方面的不滿，本保修單不提供索賠。

本保修單不可轉讓，僅限於原零售購買者使用，且需提供購買憑證才有效。請注意，您必須保留購買憑證才能獲取該有限保修。

有限保修只在原始購買國才有效。本保修單只適用於購買物品所在國製定的條件。條件可能會有變動。Maclaren將不提供更換或維修配件給原始購買國以外的地方。

本保修不涵蓋：

- 正常磨損及撕裂
- 不當組裝
- 不當後續維護
- 因忽略限重規定所造成的損壞
- 因裝設非原裝或相容於所售產品之非Maclaren 元件、零件或配件所造成的損。
- 因意外、誤用、濫用或忽略所導致的損壞或失靈 – 包括但不限于飛機、電梯、電扶梯，或是因汽車事故所造成的損壞。

- 因極端的環境條件，包括沙粒、礫石、積雪或泥土，而對移動元件造成的損害
- 車輪及底座因極端環境條件，包括高濕度、鹽性噴水、冰塊或積雪，所導致的腐蝕或銹爛。
- 以任何方式進行的產品改裝或變化
- 向非授權零售商或來源所購買的產品
- 由非授權第三方所進行的維修
- 貨運成本

本保證並不影響消費者的法定權利。在適用時，當地法令優於本保證條約。請登錄到 maclarenbaby.com 以查看最新的保修條款與條件。

制限付き保証

お買い上げのMaclaren製品は、通常の方法で、取扱説明書に従って使用された場合に限り、購入日から2年間、製造上の欠陥について保証されます。この保証は、装着感、重量、機能性、色またはデザイン面での製品に対するご不満に関してなされる請求には、一切適用されません。

この保証は譲渡不可能で、小売でご購入になった本人のみを対象とし、購入の証拠が提供された場合のみ有効となります。この「制限付き保証」が適用されるよう、必ず購入の証拠を保管するようにしてください。

「制限付き保証」は、購入国内でのみ有効です。この保証は、製品の購入が行われた国の定める条件に従うものとします。条件は国によって異なります。Maclarenは、元々の購入国以外の国に対して、代替品や修理用部品の発送を行いません。

本保証で対象外となる事項：

- ・通常の摩擦
- ・不適切な組み立て
- ・使用後の不適切な保守
- ・重量要件を無視したことが原因の損害
- ・本来販売される製品を対象としていない又は、互換性のないマクラーレン製品以外の部

品又はアクセサリーを取り付けたことによる損害
・事故、不正使用、誤用又は不注意による損害又は故障（航空機、エレベーター、エスカレーター、自動車事故による損害を含むがこれに限定されるものではない）。

- ・砂、砂利、雪、泥を含む極限環境条件による可動部品への損害
- ・高湿潤、塩水噴霧、氷又は雪によるシャーシやホイールの腐食や錆
- ・あらゆる方法による変更や改変
- ・認定されていない再販業者又は購入元から購入した製品
- ・認定されていない第三者による修理
- ・送料

本保証は、明示的に欠陥品の修理又は交換に限定され、かつ、かかる修理や交換は、本保証の唯一の救済手段です。修理サービスは、予備品が入手できる場合には、行われます。また、マクラーレンは、偶発的又は結果的な損害に対する責任を負いません。

最新の保証規定を確認するには、当社ウェブサイト（maclarenbaby.com）をご覧ください。

한정 보증

Maclaren 제품을 정상적으로 그리고 사용 설명서에 써 있는 대로 사용한 전제 하에, Maclaren은 구매한 날부터 2년 동안 제품 제조 상 결함이 없을 것임을 보증합니다.

그러나 제품의 적합성, 무게, 기능, 색깔, 디자인 관련 불만 클레임에 대해서는 이 보증이 적용되지 않습니다.

이 보증은 양도할 수 없으며, 구매 증명이 있는 첫 소매 구매자에게만 유효합니다.

한정 보증을 받으려면 구매 증명을 가지고 있어야 합니다. 한정 보증은 구매한

나라에서만 유효하며, 구매한 나라 조건에 따릅니다.

나라마다 보증 조건은 다를 수 있습니다. Maclaren은 구매한 나라 밖에서 대체 제품을 배송하거나 부품 수리 서비스를 제공하지 않습니다.

본 보증은 다음을 보증하지 않습니다：

- ・일반적인 파손
- ・잘못된 조립
- ・부적절한 후속 유지관리
- ・무게 최대치를 무시하여 발생한 제품 손상
- ・Maclaren사가 인증하지 않았으며 본래 구매 시 해당 제품과 호환되는

용도로 제공되는 것이 아닌 부품, 부분, 또는 악세서리설치로 인한 제품 손상

・사고, 오용, 남용 또는 부주의로 발생한 제품 손상 또는 고장 - 예시: 비행기, 엘리베이터, 에스컬레이터를 포함(이에 한정되는 것은 아님) 또는 차 사고로 인한 제품 손상

・모래, 자갈, 눈, 진흙 또는 비포장도로길 극한 환경 조건으로 인한 의 손상

・높은 습도, 염수 분무, 얼음 또는 눈 등 극한 환경 조건으로 인해 생긴 바퀴 및 새시의 부식 또는 녹

・모든 방식의 제품 개조 및 변경

・인증받지 않은 판매처 또는 출처를 통해 구매한 제품

・인증받지 않은 제3자가 진행한 제품 수리

・배송비

본 보증은 소비자의 법적 권리에 영향을 주지 않습니다. 해당되는 경우, 현지 법이 본 보증의 계약보다 우위를 지닙니다. 최신 보증 조건은 웹사이트 maclarenbaby.com에 있으니 확인해 주시기 바랍니다.

يتمتع منتج Maclaren الخاص بك بضمان لمدة عامين (2) ضد أي عيوب بالتصنيع وذلك من تاريخ الشراء وفي ظل الاستخدام العادي للمنتج مع الامتثال التام لتعليمات التشغيل. لا يشمل هذا الضمان المطالبات التي قد تأتي نتيجة عدم رضاك عن المنتج فيما يخص ملاءمته، أو وزنه، أو وظائفه أو لونه أو تصميمه

هذا الضمان هو غير قابل للتحويل ويخص فقط المشتري الأصلي، ويكون سارياً فقط عند تقديمه مع دليل الشراء. يرجى العلم أنه يتعين عليك الاحتفاظ بدليل الشراء مع هذا الضمان المحدود. يظل هذا الضمان المحدود سارياً فقط في بلد الشراء الأصلي. يخضع هذا الضمان للشروط التي وضعها الدولة التي تمت فيها عملية شراء المنتج. قد تتفاوت الشروط. لن تقوم Maclaren بشحن بديل للمنتج أو أي أجزاء للصيانة من خارج بلد الشراء الأصلي

لا يشمل هذا الضمان:

- التلف الناتج عن الاستخدام العادي
- التجميع غير الصحيح
- صيانة المُتَابَعَة غير السليمة
- التلفيات الناجمة عن عدم التقيد بالأوزان
- الأضرار الناجمة عن تركيب أجزاء وقطع غير وملحقات غير خاصة بـ Maclaren والتي لم يتم اعتمادها أصلاً للاستخدام مع المنتج عند بيعه
- الأضرار أو التلفيات الناتجة عن الحوادث وسوء الاستخدام، أو الإهمال - بما في ذلك على سبيل الذكر لا الحصر، الأضرار الناتجة عن النقل الجوي، والمصعد، والسلم الدوار أو الأضرار الناجمة عن حوادث السيارات
- الأضرار التي تلحق بأجزاء تحريك العربة بفعل الظروف البيئية القاسية، بما في ذلك الرمل والحصى والتلج وأو الطين
- التآكل أو الصدأ المتراكم على العجلات وهيكل العربة بسبب الظروف البيئية القاسية، بما في ذلك ارتفاع نسبة الرطوبة، والملح والجليد أو الثلج
- تعديل أو تغيير المنتج بأي شكل من الأشكال

- المنتجات التي تم شراؤها من متاجر تجزئة أو مصادر غير مرخصة
- الإصلاحات التي تتم بواسطة طرف ثالث غير مرخص له بذلك
- مصاريف الشحن

لا يؤثر هذا الضمان على الحقوق القانونية للمستهلك. حينما أمكن، القوانين المحلية المعمول بها لها الأسبقية على هذا العقد الضامن.

يرجى زيارة موقعنا على شبكة الإنترنت maclarenbaby.com لمراجعة شروط وأحكام الضمان الأكثر حداثة

THIS PAGE IS INTENTIONALLY LEFT BLANK.

CETTE PAGE EST INTENTIONNELLEMENT LAISSÉE EN BLANC.

ESTA PÁGINA SE DEJÓ EN BLANCO INTENCIONALMENTE.

DIESE SEITE IST ABSICHTLICH FREIGELASSEN.

QUESTA PAGINA È LASCIATA INTENZIONALMENTE IN BIANCO.

DEZE PAGINA IS OPZETTELIJK BLANCO GELATEN.

DEN HÄR SIDAN HAR AVSIKTLIGT LÄMNATS TOM.

DENNE SIDE ER BEVIDST EFTERLADT BLANK.

TA STRONA JEST CELOWO PUSTA.

ЭТА СТРАНИЦА НАМЕРЕННО ОСТАВЛЕНА ПУСТОЙ.

ΑΥΤΗ Η ΣΕΛΙΔΑ ΕΙΝΑΙ ΣΚΟΠΙΜΑ ΚΕΝΗ.

BU SAYFA BILEREK BOŞ BIRAKILMIŞTIR.

ESTA PÁGINA FOI INTENCIONALMENTE DEIXADA EM BRANCO.

HALAMAN INI SENGAJA DIBIARKAN KOSONG.

此页有意留为空白。

此頁有意留為空白。

このページは意図的に空白のままになります。

이 페이지는 일부러 비워두고 있다.

عُذْرًا عَ حَفْصِ هَذِهِ اَدْمَعَ كَثَرَتِ مَتِي

THIS PAGE IS INTENTIONALLY LEFT BLANK.

CETTE PAGE EST INTENTIONNELLEMENT LAISSÉE EN BLANC.
ESTA PÁGINA SE DEJÓ EN BLANCO INTENCIONALMENTE.
DIESE SEITE IST ABSICHTLICH FREIGELASSEN.
QUESTA PAGINA È LASCIATA INTENZIONALMENTE IN BIANCO.
DEZE PAGINA IS OPZETTELIJK BLANCO GELATEN.
DEN HÄR SIDAN HAR AVSIKTLIGT LÄMNATS TOM.
DENNE SIDE ER BEVIDST EFTERLADT BLANK.
TA STRONA JEST CELOWO PUSTA.
ЭТА СТРАНИЦА НАМЕРЕННО ОСТАВЛЕНА ПУСТОЙ.
ΑΥΤΗ Η ΣΕΛΙΔΑ ΕΙΝΑΙ ΣΚΟΠΙΜΑ ΚΕΝΗ.
BU SAYFA BILEREK BOŞ BIRAKILMIŞTIR.
ESTA PÁGINA FOI INTENCIONALMENTE DEIXADA EM BRANCO.
HALAMAN INI SENGAJA DIBIARKAN KOSONG.
此頁有意留為空白。
此頁有意留為空白。
このページは意図的に空白のままになります。
이 페이지는 일부러 비워두고있다.
وغراف عحفص هذه ادمع كرت متي

IMPORTANT: KEEP FOR FUTURE REFERENCE

IMPORTANT : CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.
IMPORTANTE: CONSEVAR PARA FUTURAS REFERENCIAS.
WICHTIG: BITTE SICHER AUFBEWAHREN.
IMPORTANTE: CONSERVARE PER CONSULTAZIONI SUCCESSIVE.
BELANGRIJK: BEWAAR VOOR NASLAG.
VIKTIGT: BEHÅLL FÖR FRAMTIDA REFERENS.
VIGTIGT: GEM TIL SENERE BRUG.
WAŻNE: PROSZĘ ZACHOWAĆ.
ВАЖНО: СОХРАНИТЕ В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОЙ ИНФОРМАЦИИ.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΝΑ ΦΥΛΑΧΘΕΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.
DIKKAT: İLERİDE REFERANS OLMASI İÇİN SAKLAYINIZ.
IMPORTANTE: GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.
PENTING: SIMPAN UNTUK REFERENSI MENDATANG.
重要信息：请保留作日后参考之用。
重要信息：請保留作日後參考之用。
重要：必要なときにすぐに取り出せる場所に大切に保管してください。
중요：이후에도 참조할 수 있도록 보관하십시오.
هام: احتفظ بالدليل للرجوع إليه لاحقاً



Maclaren

Station Works, Long Buckby
Northants, NN6 7PF U.K.
P.O. Box 1409, Norwalk, CT 06856-1409
U.S.A.



maclarenbaby.com



PRINTED WITH **SOY INK™**